

**Η παρούσα ταχυδρομική επιστολή περιέχει δύο νομικές κοινοποιήσεις: (1) την Κοινοποίηση Διακανονισμού Ομαδικής Αγωγής Lufthansa στις Ηνωμένες Πολιτείες και (2) την Κοινοποίηση Διακανονισμού Ομαδικής Αγωγής Lufthansa στον Καναδά.**

**Μπορεί να είστε μέλος περισσότερων από μίας ομάδων.**

**Διαβάστε και τις δύο κοινοποιήσεις.**

**ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΙΝΑΙ Η ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΟΜΑΔΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ  
LUFTHANSA ΣΤΙΣ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ  
ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ LUFTHANSA**

**ΝΑ ΠΡΟΩΘΗΘΕΙ ΣΤΑ ΕΤΑΙΡΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ/ΝΟΜΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΟ (ΑΝ ΙΣΧΥΕΙ)**

**UNITED STATES DISTRICT COURT  
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK  
(ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ Η.Π.Α.  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ)**

IN RE (ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ)

Κεντρικό αρχείο 06-MD-1775 (JG) (VVP)

AIR CARGO SHIPPING SERVICES  
ANTITRUST LITIGATION  
(ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ  
ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ  
ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΒΑΣΗ ΤΗΣ  
ΑΝΤΙΜΟΝΟΠΩΛΙΑΚΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ)

Αρ. MDL 1775

**ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ  
ΟΜΑΔΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ  
ΜΕ ΕΝΑΓΟΜΕΝΟΥΣ ΤΗΝ DEUTSCHE LUFTHANSA AG,  
ΤΗΝ LUFTHANSA CARGO AG ΚΑΙ  
ΤΗΝ SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.  
ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΣΟ ΤΩΝ 85 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΔΟΛΑΡΙΩΝ Η.Π.Α.**

**Προς: ΟΛΑ ΤΑ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΝ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ  
ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΕΝΤΟΣ, ΠΡΟΣ Ή ΑΠΟ ΤΙΣ ΗΝΩΜΕΝΕΣ  
ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ 1η ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2000 ΕΩΣ ΤΙΣ 11η ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2006, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ  
ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΝ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΜΕΣΩ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ.**

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ. ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ  
ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΜΙΑ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΠΟΥ ΕΚΚΡΕΜΕΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ  
ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΣΑΣ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΙΚΗ  
ΑΓΩΓΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ  
ΛΑΒΕΤΕ ΜΕΡΙΔΙΟ ΑΠΟ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ 85 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΔΟΛΑΡΙΩΝ Η.Π.Α.**

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518;  
ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement  
(Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση,  
και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Η παρούσα Κοινοποίηση παρέχεται σύμφωνα με το Rule 23 of the Federal Rules of Civil Procedure and an Order of the United States District Court for the Eastern District of New York (Κανόνας 23 των Ομοσπονδιακών Κανόνων της Διαδικασίας Αστικού Δικαίου και με Εντολή του Περιφερειακού Δικαστηρίου των Η.Π.Α. για την Ανατολική Περιφέρεια της Νέας Υόρκης) (το «Δικαστήριο»).

Σκοπός της παρούσας Κοινοποίησης είναι να σας ενημερώσει σχετικά με την εκκρεμούσα προτεινόμενη ομαδική δικαστική αγωγή (η «Αγωγή») και τον μερικό Διακανονισμό της Αγωγής με εναγόμενους την Deutsche Lufthansa AG, την Lufthansa Cargo AG και την Swiss International Air Lines Ltd. (συλλογικά «Lufthansa»). Σύμφωνα με την επιχειρηματολογία της Αγωγής, η Lufthansa και οι άλλοι Εναγόμενοι (ορίζονται παρακάτω), που δεν αποτελούν μέρος του παρόντος διακανονισμού, παραβίασαν τους αντιμονοπωλιακούς και τους πολιτειακούς νόμους των Η.Π.Α. σε σχέση με την πώληση Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (ορίζονται παρακάτω). Για να επιλυθεί η αξίωση εναντίον της σε σχέση με την αερομεταφορά εμπορευμάτων εντός, προς ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες, η Lufthansa συμφώνησε να καταβάλει 85 εκατομμύρια δολάρια Η.Π.Α. και να συνεργαστεί στην εκτέλεση των αξιώσεων κατά των υπολοίπων Εναγόμενων.

Το Δικαστήριο θα πραγματοποιήσει μια Συνεδρίαση Αμεροληψίας στις 12η Δεκεμβρίου 2008, για να εξετάσει αν θα εγκριθεί η Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa. Σκοπός της Συνεδρίασης Αμεροληψίας είναι να καθορίσει αν η Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa είναι δίκαιη, εύλογη και επαρκής.

Οι επιλογές σας περιγράφονται παρακάτω στην παρούσα Κοινοποίηση και συνοψίζονται ως εξής:

- 1. Να παραμείνετε στην Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa και να υποβάλετε Έντυπο Αξίωσης.** Αν λάβατε την παρούσα Κοινοποίηση ταχυδρομικώς, έχετε ήδη λάβει ένα Έντυπο Αξίωσης μαζί με την παρούσα Κοινοποίηση. Αν εξετάζετε την παρούσα Κοινοποίηση online, ή λάβατε ένα αντίγραφο με κάποιο άλλο τρόπο, διαφορετικό από το ταχυδρομείο, από το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων), μπορείτε να ζητήσετε ένα Έντυπο Αξίωσης online στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) ή τηλεφωνώντας στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων): Η.Π.Α. και Καναδάς (χωρίς χρέωση) στο 1 (800) 749-3518, ή διεθνώς (με χρέωση) στο 1 (941) 906-4822. Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) ανά χώρα εσωκλείεται στην ταχυδρομική επιστολή της παρούσας Κοινοποίησης, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης online.
- 2. Να ζητήσετε εγγράφως να εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa.** Αν ζητήσετε να εξαιρεθείτε, δεν θα έχετε δικαίωμα να συμμετάσχετε στο Διακανονισμό Lufthansa. Αν δεν εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa, δεσμεύεστε από την Παραίτηση από κάθε δικαίωμα (Release) αν το Δικαστήριο εκδώσει εντολή που εγκρίνει τη Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa. Πληροφορίες σχετικά με την εξαίρεση παρατίθενται παρακάτω και είναι διαθέσιμες online στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com).
- 3. Να παραμείνετε στην Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa αλλά να υποβάλετε ένσταση.** Αν δεν ζητήσετε την εξαίρεσή σας από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa, μπορείτε να παραμείνετε Μέλος της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa και να υποβάλετε ένα Έντυπο Αξίωσης, αλλά ταυτόχρονα να υποβάλετε ένσταση για οποιαδήποτε πλευρά του Διακανονισμού Lufthansa. Η προθεσμία για την υποβολή ένστασης είναι η 12η Νοεμβρίου 2008.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

4. **Να μην κάνετε τίποτα.** Αν δεν εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa και δεν υποβάλλετε Έντυπο Αξίωσης, δεν έχετε δικαίωμα να λάβετε πληρωμή από το Ταμείο Διακανονισμού Lufthansa και απαλλάσσετε τη Lufthansa από τις αξιώσεις που περιγράφονται στην «Παραίτηση από κάθε δικαίωμα» (Release).

## I. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ

### A. Τι είναι η Ομαδική Δικαστική Αγωγή;

Ομαδική αγωγή είναι μια δικαστική αγωγή κατά την οποία ορισμένοι αντιπροσωπευτικοί ενάγοντες εγείρουν αγωγή εναντίον των εναγόμενων για λογαριασμό των ιδίων καθώς και άλλων ατόμων που βρίσκονται σε παρόμοια κατάσταση. Οι αντιπροσωπευτικοί ενάγοντες, το Δικαστήριο και ο Δικηγόρος που ορίστηκε για να αντιπροσωπεύσει την ομάδα, έχουν την ευθύνη να διασφαλίσουν την επαρκή αντιπροσώπηση των συμφερόντων όλων των μελών της ομάδας. Το πιο σημαντικό είναι ότι τα μέλη της ομάδας ΔΕΝ είναι ατομικά υπεύθυνα για τη δικηγορική αμοιβή ή τα δικαστικά έξοδα του Δικηγόρου της Ομάδας. Σε μια ομαδική αγωγή, η δικηγορική αμοιβή και τα δικαστικά έξοδα καταβάλλονται από το ταμείο διακανονισμού (ή το ποσό της απόφασης του δικαστηρίου) και πρέπει να εγκριθούν από το δικαστήριο.

Όταν μια ομάδα συνάπτει προτεινόμενο διακανονισμό με έναν εναγόμενο, όπως ο παρόν διακανονισμός με τη Lufthansa, τότε το Δικαστήριο θα ζητήσει να επιδοθεί κοινοποίηση του διακανονισμού στην ομάδα και να της δοθεί η ευκαιρία να αναπτύξει την επιχειρηματολογία της. Το Δικαστήριο στη συνέχεια διεξάγει μια συνεδρίαση για να καθορίσει, μεταξύ άλλων, αν ο προτεινόμενος διακανονισμός είναι δίκαιος, εύλογος και επαρκής.

### B. Σύνοψη της Αγωγής

Στην παρούσα Αγωγή, οι Ενάγοντες ισχυρίζονται ότι η Lufthansa και οι άλλοι Εναγόμενοι έλαβαν μέρος σε σκευωρία για να προκαθορίσουν, να αυξήσουν, να διατηρήσουν ή να σταθεροποιήσουν τις τιμές των Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων, συντονίζοντας τις πρόσθετες επιβαρύνσεις (τέλη που χρεώνουν οι αερομεταφορείς εμπορευμάτων επιπρόσθετα από τις κανονικές τιμές αποστολής για συγκεκριμένα πρόσθετα έξοδα, όπως η «πρόσθετη επιβάρυνση για τα καύσιμα» ή η «πρόσθετη επιβάρυνση για την ασφάλεια»), συμφωνώντας από κοινού να εξαλείψουν ή να αποτρέψουν τη μείωση των τιμών, συμφωνώντας για τις αποδόσεις και την κατανομή των πελατών, κατά παράβαση του αντιμονοπωλιακού νόμου και του πολιτειακού νόμου των Ηνωμένων Πολιτειών. Ως αποτέλεσμα αυτής της ισχυριζόμενης συμπεριφοράς, οι Ενάγοντες ισχυρίζονται ότι αυτοί και άλλα μέλη της Ομάδας πλήρωσαν περισσότερα για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων από ό,τι θα είχαν πληρώσει εάν δεν υπήρχε αυτή η ισχυριζόμενη συμπεριφορά. Εκτός από τη Lufthansa, οι «Εναγόμενοι» που κατονομάζονται στην παρούσα δικαστική αγωγή είναι οι εξής:

AC Cargo LP  
Aerolineas Brasileiras S.A (d/b/a Absa Cargo Airline)  
Air Canada  
Air China Cargo Company Ltd. (d/b/a Air China Cargo)  
Air China Ltd. (d/b/a Air China)  
Air Mauritius Ltd.  
Airways Corporation of New Zealand Ltd. (d/b/a Airways New Zealand)  
Alitalia Linee Aeree Italiane S.p.A.  
All Nippon Airways Co., Ltd.  
Asiana Airlines, Inc.  
Atlas Air Worldwide Holdings, Inc.  
British Airways PLC  
Cargolux Airlines International S.A.  
Cathay Pacific Airways, Ltd.  
DAS Air Ltd. (d/b/a Das Air Cargo)  
El Al Israel Airlines  
Emirates Airlines (d/b/a Emirates)

Ethiopian Airlines Corp.  
Japan Airlines International Co., Ltd.  
Kenya Airways Ltd.  
KLM Royal Dutch Airlines  
Korean Airlines Co., Ltd.  
LAN Airlines S.A. (f/k/a LAN Chile S.A.)  
Lan Cargo S.A.  
Martinair Holland N.V.  
Nippon Cargo Airlines Co., Ltd.  
Polar Air Cargo, Inc.  
Qantas Airways Ltd.  
Scandinavian Airline Systems AB  
Saudi Arabian Airlines, Ltd.  
Singapore Airlines Cargo PTE, Ltd.  
Singapore Airlines, Ltd.  
Société Air France  
South African Airways (Proprietary), Ltd.  
Thai Airways International Public Co., Ltd.  
Viação Aérea Rio-Grandense, S.A. ("VARIG")

Με τη σύναψη της Συμφωνίας Διακανονισμού με τους Ενάγοντες, η Lufthansa δεν παραδέχεται ότι είχε αυτή την ισχυριζόμενη παράνομη συμπεριφορά σύμφωνα με την παρούσα Αγωγή. Αν η Lufthansa δεν σύναπτε τη Συμφωνία Διακανονισμού με τους Ενάγοντες, η Lufthansa θα ακολουθούσε έναν αριθμό επιχειρηματολογιών υπεράσπισης έναντι των αξιώσεων των Εναγόντων. Επιπρόσθετα, η Lufthansa συμμετέχει στο πρόγραμμα επιείκειας του U.S. Department of Justice Antitrust Division (Διεύθυνση Αντιμονοπωλιακής Νομοθεσίας του Υπουργείου Δικαιοσύνης των Η.Π.Α.), το οποίο προσφέρει επιείκεια στις εταιρείες που αναφέρουν παράνομη δραστηριότητα όσον αφορά παραβίαση της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας στους ερευνητές της Κυβέρνησης σε πρώιμο στάδιο, σύμφωνα με το Antitrust Criminal Penalty and Enhancement and Reform Act of 2004, Pub. L. No. 208-137, 118 Stat. 665 (June 22, 2004) ("ACPERA") [Νόμος περί Μεταρρύθμισης, Βελτίωσης και Ποινικών Κυρώσεων του Αντιμονοπωλιακού Νόμου, Δημ. L. Αρ. 208-137, 118 Άρθρο 665 (22 Ιουνίου 2004) («ACPERA»)], η ενδεχόμενη ευθύνη της Lufthansa σε δικαστική αγωγή αστικού δικαίου περιορίζεται σημαντικά με την προϋπόθεση ότι η Lufthansa παρέχει επαρκή συνεργασία στους Ενάγοντες όπως καθορίζεται στον Νόμο ACPERA.

Ούτε οι Ενάγοντες ούτε η Lufthansa έχουν αποδείξει τους ισχυρισμούς τους. Το Δικαστήριο δεν εκφράζει γνώμη σχετικά με το αν οι ισχυρισμοί των Εναγόντων είναι σωστοί ή σχετικά με το αν η Lufthansa ή οποιοσδήποτε από τους Εναγόμενους έχουν πράξει κάποιο αδίκημα.

#### **Γ. Ορισμός της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa**

Με Εντολή με ημερομηνία 4 Απριλίου 2008, το Δικαστήριο πιστοποίησε προκαταρκτικά την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa και έδωσε οδηγίες η παρούσα κοινοποίηση να επιδοθεί στα φυσικά και νομικά πρόσωπα που εμπίπτουν στον ορισμό της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa («Μέλη Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa»). Η Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa ορίζεται ως εξής:

Όλα τα νομικά και φυσικά πρόσωπα που αγόρασαν υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων για αποστολές εντός, προς ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες (εφεξής «Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων»), συμπεριλαμβανομένων των νομικών και φυσικών προσώπων που αγόρασαν Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων μέσω εταιρειών προώθησης εμπορευμάτων από οποιοσδήποτε αερομεταφορέα εμπορευμάτων (συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, των εναγόμενων αυτών που κατονομάζονται στις Αγωγές, και συμπεριλαμβανομένης ειδικά της Lufthansa) και/ή οποιωνδήποτε κατονομαζόμενων ή μη κατονομαζόμενων φυσικών ή νομικών προσώπων που συμμετείχαν στη σκευωρία (συλλογικά «Εναγόμενοι») κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2000 έως 11η Σεπτεμβρίου 2006. Από την Ομάδα Διακανονισμού εξαιρούνται οι Εναγόμενοι, οι αντίστοιχες μητρικές, θυγατρικές και συγγενείς εταιρείες τους, καθώς και όλοι οι κρατικοί οργανισμοί.

Ως «Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων» νοούνται οι υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων για αποστολές εντός, προς ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ η Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa είναι διαφορετική από την προτεινόμενη Ομάδα που ορίζεται στην Αγωγή. Η Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa περιλαμβάνει άτομα που αγόρασαν από οποιονδήποτε αερομεταφορέα εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων των αερομεταφορέων εμπορευμάτων που δεν κατονομάζονται ως εναγόμενοι στην Αγωγή.

## II. ΣΥΝΟΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΜΕ ΤΗ LUFTHANSA

Η παρακάτω περιγραφή της προτεινόμενης Συμφωνίας Διακανονισμού Lufthansa είναι μόνο μια σύνοψη. Η Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa (συμπεριλαμβανομένων των τεσσάρων τροποποιήσεων που έχουν πραγματοποιηθεί) υπάρχει σε αρχείο στο Δικαστήριο στη διεύθυνση που αναφέρεται στην παρούσα Κοινοποίηση και είναι διαθέσιμη στην επίσημη ιστοσελίδα του Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) ([www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)).

Για λογαριασμό της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa, οι Εναγόμενοι σύναψαν το Διακανονισμό Lufthansa. Η Lufthansa συμφώνησε να πληρώσει 85 εκατομμύρια δολάρια Η.Π.Α. (συν σωρευμένους τόκους) και να συνεργαστεί με το Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού στη συνεχιζόμενη δικαστική αγωγή κατά των άλλων Εναγόμενων. Τα 85 εκατομμύρια δολάρια Η.Π.Α. που καταβλήθηκαν από τη Lufthansa συν οι σωρευμένοι τόκοι (το «Ταμείο Διακανονισμού Lufthansa») θα υπόκεινται σε κάποια μείωση ώστε να ληφθεί υπόψη το ποσό που θα είχαν λάβει τα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού που εξαιρέθηκαν από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa εάν είχαν μείνει στην Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa και υποβάλει έγκυρο Έντυπο Αξίωσης. Βλ. Συμφωνία Διακανονισμού, παράγραφος 46. Επίσης, αν η Lufthansa έρθει σε διακανονισμό με οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο που εξαιρεί τον εαυτό του από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa για ποσό μεγαλύτερο από ό,τι θα είχε λάβει σύμφωνα με τους όρους του Διακανονισμού Lufthansa, θα απαιτηθεί από τη Lufthansa να πραγματοποιήσει πρόσθετες πληρωμές διακανονισμού στην Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa. Βλ. Συμφωνία Διακανονισμού, παράγραφος 65. Η Lufthansa θα απαλλαγεί από όλες τις αξιώσεις που εγείρονται εναντίον της για λογαριασμό της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa στην παρούσα Αγωγή. Η Αγωγή θα ασκήσει δίωξη κατά των Εναγόμενων που δεν έρχονται σε διακανονισμό. Η Αγωγή θα ασκήσει επίσης δίωξη κατά της Lufthansa για όλες τις ισχυριζόμενες αξιώσεις στην Αγωγή αυτή για τις οποίες δεν έχει υπάρξει απαλλαγή σύμφωνα με τους όρους της Συμφωνίας Διακανονισμού Lufthansa.

### A. Απαιτήσεις Συνεργασίας

Η συνεργασία της Lufthansa σύμφωνα με τη Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa περιλαμβάνει την προσκόμιση των εξής:

- εγγράφων και υλικού σχετικά με τις πωλήσεις Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων από τη Lufthansa εντός, προς ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες,
- όλων των εγγράφων που σχετίζονται με τις πραγματικές ή ενδεχόμενες επικοινωνίες μεταξύ δύο ή περισσότερων Εναγόμενων οι οποίες σχετίζονται με τον ορισμό των τιμών ή τους πελάτες για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων, και
- όλων των εγγράφων που σχετίζονται με το εμπόριο αερομεταφορών εντός, προς ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες, τα οποία η Lufthansa έχει προσκομίσει στο United States Department of Justice (Υπουργείο Δικαιοσύνης των Ηνωμένων Πολιτειών), στο European Commission (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) ή σε οποιαδήποτε άλλη εθνική αρχή ανταγωνισμού που διερευνά τον κλάδο των αερομεταφορών (με την εξαίρεση όμως των εγγράφων που δημιουργήθηκαν από τους δικηγόρους της Lufthansa για την εν λόγω έρευνα).

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Επιπρόσθετα, η Lufthansa συμφώνησε ότι ενδέχεται να προσκομίσει και άλλα έγγραφα σε σχέση με τις αξιώσεις των Εναγόντων μετά από εύλογο αίτημα.

Η συνεργασία που παρέχεται σύμφωνα με τη Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa απαιτεί επίσης από τη Lufthansa να συναντάται με το Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού όσο συχνά είναι εύλογο και απαραίτητο για την υποστήριξη της εκτέλεσης της Αγωγής. Αυτές οι συναντήσεις περιλαμβάνουν την απαίτηση η Lufthansa να παράσχει μια αναλυτική πρόταση που περιέχει όλα τα γνωστά περιστατικά σε σχέση με την ισχυριζόμενη συμπεριφορά παραβίασης του ανταγωνισμού.

Η Lufthansa έχει συμφωνήσει επίσης να διαθέσει για συνεντεύξεις, δηλώσεις ή ένορκες γραπτές βεβαιώσεις (affidavit), ένορκες καταθέσεις (deposition) και κατάθεση μαρτυρίας σε δίκη, τους νυν και τέως διευθυντές, αξιωματούχους και υπαλλήλους της Lufthansa από τους οποίους έχει λάβει συνέντευξη το U.S. Department of Justice (Υπουργείο Δικαιοσύνης των Η.Π.Α.), η European Commission (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) και οποιαδήποτε άλλη εθνική αρχή ανταγωνισμού που διερευνά τον κλάδο των αερομεταφορών. Η Lufthansa έχει συμφωνήσει να παρουσιάσει στη δίκη και/ή στην ένορκη κατάθεση (deposition), ή μέσω ένορκων γραπτών βεβαιώσεων (affidavit) ή δηλώσεων, αντιπροσώπους ειδικευμένους να τεκμηριώσουν για αποδοχή ως αποδεικτικά στοιχεία, έγγραφα που η Lufthansa προσκομίζει στην παρούσα Αγωγή και αποδεικτικά στοιχεία των πωλήσεων Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων από τη Lufthansa και/ή των σχετικών πρόσθετων επιβαρύνσεων (surcharge).

## **B. Παραίτηση από κάθε δικαίωμα**

**ΑΝ ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΕΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ LUFTHANSA ΟΤΑΝ Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ LUFTHANSA ΓΙΝΕΙ ΟΡΙΣΤΙΚΗ, ΑΠΑΛΛΑΣΣΕΤΕ ΤΗ LUFTHANSA ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΚΑΙ ΔΕΣΜΕΥΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΔΙΚΑΙΩΜΑ (RELEASE) ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ LUFTHANSA – ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ ΔΕΝ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΕ ΕΝΤΥΠΟ ΑΞΙΩΣΗΣ Ή ΔΕΝ ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΕΤΕ ΣΤΟ ΤΑΜΕΙΟ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ LUFTHANSA.**

Σε αντάλλαγμα για την πληρωμή των 85 εκατομμυρίων δολαρίων Η.Π.Α. εκ μέρους της Lufthansa (με την επιφύλαξη της μείωσης του ποσού αυτού λαμβάνοντας υπόψη τα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa που εξαιρέθηκαν) και την ουσιαστική συνεργασία της Lufthansa, τα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa δεσμεύονται από την παρακάτω παραίτηση από αξιώσεις, η οποία θα περιλαμβάνεται στην απόφαση για την ομάδα, όπως παρατίθενται στη Συμφωνία Διακανονισμού:

Ως «**Αξιώσεις**» νοούνται οποιοσδήποτε και όλες οι αγωγές (actions/suits), αξιώσεις, απαιτήσεις, δικαιώματα, ισχυρισμοί (assertions/allegations), βάσεις αγωγής, αντιπαραθέσεις, εγέρσεις αγωγής, απώλειες, ζημίες (damages/injuries), δικηγορικές αμοιβές, έξοδα, δαπάνες, χρέη, υποχρεώσεις, αποφάσεις, ή αποκαταστάσεις (νομικές ή σύμφωνα με τις αρχές του δικαίου).

Ο όρος «**Απαλλασσόμενα Μέρη**» αναφέρεται από κοινού και εις ολόκληρον, ατομικά και συλλογικά, στη Lufthansa, στους προκατόχους, διαδόχους, μητρικές, θυγατρικές και συγγενείς εταιρείες, μονάδες, τμήματα, κληρονόμους, εκτελεστές, διαχειριστές, καθώς και σε όλους τους τέως, νυν και μελλοντικούς αξιωματούχους, διευθυντές, μετόχους, συνεργάτες, πράκτορες, δικηγόρους, υπαλλήλους και εκδοχείς (assignees) της. Ανεξαρτήτως των προαναφερόμενων, ο όρος «Απαλλασσόμενα Μέρη» δεν περιλαμβάνει (i) οποιονδήποτε άλλο εναγόμενο που κατονομάστηκε στο παρελθόν ή κατονομάζεται επί του παρόντος στις Αγωγές; (ii) οποιονδήποτε άλλο εναγόμενο που προστέθηκε ή συμμετείχε στη συνέχεια στις Αγωγές; (iii) οποιονδήποτε άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο που συμμετείχε στη σκευωρία; και/ή (iv) οποιονδήποτε τέως υπάλληλο, αξιωματούχο ή διευθυντή της Lufthansa για τον οποίο προσδιορίστηκε ότι έχει αρνηθεί να συνεργαστεί με εύλογα αιτήματα για συνεντεύξεις, δηλώσεις ή ένορκες γραπτές βεβαιώσεις (affidavits), ένορκες καταθέσεις (depositions) ή

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

κατάθεση μαρτυρίας σε δίκη από τον Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού (η επίκληση του δικαιώματος ότι «ουδείς εαυτὸν ἔνοχον ποιεῖ» θα θεωρηθεῖ ως ἄρνηση συνεργασίας).

Ο ὅρος «**Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα**» (Releasing Parties) αναφέρεται ατομικά και συλλογικά, στους Ενάγοντες και ὅλα τα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού [Lufthansa], για λογαριασμό δικό τους και οποιουδήποτε φυσικού ἢ νομικού προσώπου που εγείρει αξιώσεις δι' αὐτῶν ἢ μέσω αὐτῶν ως κληρονόμος, διαχειριστής, κληροδόχος, προκάτοχος, διάδοχος, μητρική εταιρεία, θυγατρική εταιρεία, αντιπρόσωπος οποιουδήποτε τύπου, μέτοχος, συνεργάτης, διευθυντής, ιδιοκτήτης οποιουδήποτε είδους, συγγενής εταιρεία, εκδοχέας (assignee), πράκτορας, υπάλληλος, ανάδοχος, δικηγόρος ἢ ασφαλιστής και στο Δικηγόρο της Ομάδας, για λογαριασμό δικό τους και οποιουδήποτε φυσικού ἢ νομικού προσώπου που εγείρει αξιώσεις δι' αὐτῶν ἢ μέσω αὐτῶν ως κληρονόμος, διαχειριστής, κληροδόχος, προκάτοχος, διάδοχος, μητρική εταιρεία, θυγατρική εταιρεία, αντιπρόσωπος οποιουδήποτε τύπου, μέτοχος, συνεργάτης, διευθυντής, ιδιοκτήτης οποιουδήποτε είδους, συγγενής εταιρεία, εκδοχέας (assignee), πράκτορας, υπάλληλος, ανάδοχος, δικηγόρος ἢ ασφαλιστής.

[Τ]α Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα θεωρούνται ὅτι, και αυτό πράττουν δια του παρόντος, παραιτούνται από αξίωση, παραιτούνται από κάθε δικαίωμα και απαλλάσσουν για πάντα τα Απαλλασσόμενα Μέρη από οποιεσδήποτε και από ὅλες τις Αξιώσεις που προκύπτουν από, ἢ σχετίζονται με οποιουδήποτε τρόπο με, την τιμολόγηση, ἢ την σχετική αποζημίωση, των υπηρεσιῶν αερομεταφοράς εμπορευμάτων που παρασχέθηκαν από τη Lufthansa, οποιονδήποτε ἄλλο αερομεταφορέα εμπορευμάτων (συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, των εναγόμενων εκείνων που κατονομάζονται στις Αγωγές) και/ἢ οποιαδήποτε κατονομαζόμενα ἢ μη κατονομαζόμενα φυσικά ἢ νομικά πρόσωπα που συμμετείχαν στη σκευωρία, για αποστολές εντός, προς ἢ από τις Ηνωμένες Πολιτείες, (και συμπεριλαμβανομένων ειδικά, χωρίς περιορισμό, των Αξιώσεων που σχετίζονται με οποιουδήποτε τρόπο με τις χρεώσεις των εμπορευμάτων, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για τα καύσιμα, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για την ασφάλεια, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις στα Τελωνεῖα των Η.Π.Α., τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για τον κίνδυνο πολέμου, τις προμήθειες, τα κίνητρα, τις επιστροφές κρατήσεων φόρων ἢ δασμῶν, τις πιστώσεις, τις αποδόσεις ἢ οποιουδήποτε ἄλλο στοιχείο της τιμῆς ἢ της αποζημίωσης που σχετίζεται με υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων), ανεξάρτητα αν αὐτές οι Αξιώσεις βασίζονται σε ομοσπονδιακό, πολιτειακό, τοπικό ἢ θεσπισμένο νόμο, ἢ στο εθιμικό δίκαιο, ἢ σε οποιονδήποτε ἄλλο νόμο, κώδικα, κανόνα ἢ κανονισμό οποιασδήποτε χώρας ἢ ἄλλης δικαιοδοσίας παγκοσμίως, συμπεριλαμβανομένων γνωστῶν ἢ ἄγνωστων, εικαζόμενων ἢ μη εικαζόμενων, εγειρόμενων ἢ μη εγειρόμενων, προβλεπόμενων ἢ ἀπρόβλεπτων, πραγματικῶν ἢ ἐνδεχόμενων, εξοφλημένων ἢ μη εξοφλημένων Αξιώσεων για τις οποίες υπήρξε, θα μπορούσε να ἔχει υπάρξει ἢ ἐνδέχεται να υπάρξει διεκδίκηση στο μέλλον από οποιουδήποτε από τα Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα σε οποιαδήποτε αγωγή ἢ διαδικασία σε οποιουδήποτε δικαστήριο ἢ φόρουμ, σε οποιαδήποτε χώρα ἢ ἄλλη δικαιοδοσία παγκοσμίως, ανεξάρτητα από τη νομική θεωρία, και ανεξάρτητα από τον τύπο ἢ το ποσό της ανακούφισης ἢ της αποζημίωσης που αξιώνεται.

Τίποτα στο παρόν δεν θα ερμηνεύεται ως απαλλαγή από ατομικές αξιώσεις που βασίζονται σε ἀμέλεια, παραβίαση σύμβασης, πώληση υπό ὄρους (bailment), ἀδυναμία παράδοσης, ἀπολεσθέντα εμπορεύματα, κατεστραμμένα ἢ καθυστερημένα εμπορεύματα, ἢ παρόμοιες αξιώσεις που σχετίζονται με Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων που παρασχέθηκαν με τρόπο σύμφωνο με το Warsaw Convention (Σύμβαση της Βαρσοβίας). Περαιτέρω, τίποτα στο παρόν δεν θα ερμηνεύεται ως απαλλαγή από οποιαδήποτε αξίωση που βασίζεται αποκλειστικά σε συμπεριφορά που συνέβη μετά την 30η Σεπτεμβρίου 2006. Η Lufthansa

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικῶν ἀριθμῶν (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) ἐσκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αὐτὸς διατίθεται ἐπίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

διατηρεί ρητά όλα τα δικαιώματα και υπερασπίσεις σε σχέση με οποιοσδήποτε αξιώσεις από τις οποίες δεν έχει απαλλαγεί.

Τα Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα συμφωνούν να μην εγείρουν αγωγή κατά οποιουδήποτε Απαλλασσόμενου Μέρους για οποιαδήποτε συναλλαγή, συμβάν, περίπτωση, δράση, αδυναμία δράσης, ή περιστατικό οποιουδήποτε είδους ή τύπου που προκύπτει από ή σχετίζεται με τις Αγωγές ή τις Αξιώσεις για τις οποίες υπάρχει παραίτηση από αυτές [στις προηγούμενες παραγράφους]. Η Παράγραφος αυτή δεν ισχύει για οποιαδήποτε αγωγή για εκτέλεση της Συμφωνίας Διακανονισμού [Lufthansa]. . . .

Η [παραίτηση από δικαίωμα που περιγράφεται παραπάνω και η συμφωνία που περιγράφεται παραπάνω] συνιστούν μια πλήρη και τελική παραίτηση από δικαίωμα για τα Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα (Releasing Parties).

Αυτή η παραίτηση από δικαίωμα ... συνιστά μια παραίτηση από το Section 1542 of the California Civil Code and Section 20-7-11 of the South Dakota Codified Laws (Παράγραφος 1542 του Αστικού Κώδικα της Καλιφόρνια και Παράγραφος 20-7-11 των Κωδικοποιημένων Νόμων της Νότιας Ντακότα), η καθεμία από τις οποίες προβλέπει ότι «[μια] γενική παραίτηση από δικαίωμα δεν επεκτείνεται σε αξιώσεις τις οποίες ο πιστωτής δεν γνωρίζει ή εικάζει ότι υπάρχουν υπέρ αυτού κατά τη στιγμή της εκτέλεσης της παραίτησης από δικαίωμα, οι οποίες αν ήταν γνωστές σε αυτόν θα επηρέαζαν το διακανονισμό του με τον οφειλέτη.» και μια παραίτηση από οποιαδήποτε παρόμοια πρόβλεψη, νόμο, κανονισμό, κανόνα ή αρχή νόμου ή δικαίου οποιασδήποτε άλλης πολιτείας ή εφαρμόσιμης δικαιοδοσίας. Σε σχέση με την παραίτηση και την αποποίηση δικαιώματος που παρατίθενται στην παράγραφο αυτή, οι Ενάγοντες και κάθε Μέλος Ομάδας Διακανονισμού αναγνωρίζουν ότι είναι ενήμεροι ότι ενδέχεται στο μέλλον να ανακαλύψουν γεγονότα εκτός από, ή διαφορετικά από, τα γεγονότα εκείνα τα οποία γνωρίζουν ή πιστεύουν ότι είναι πραγματικά σε σχέση με το θέμα της Συμφωνίας Διακανονισμού [Lufthansa], όμως είναι πρόθεσή τους...να παραιτηθούν πλήρως, οριστικά και για πάντα από όλες τις Αξιώσεις από τις οποίες παραιτούνται [στην παραίτηση από δικαίωμα που αναφέρεται παραπάνω], και επιπρόσθετα από την πρόθεσή τους αυτή, η παρούσα παραίτηση από δικαίωμα ισχύει και παραμένει σε ισχύ ανεξάρτητα από την ανακάλυψη ή ύπαρξη οποιωνδήποτε άλλων τέτοιων πρόσθετων ή διαφορετικών γεγονότων.

\* \* \* \* \*

Η Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa δεν διευθετεί ούτε συμβιβάζει οποιοσδήποτε Αξιώσεις διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται στο παρόν. Οι Ενάγοντες και τα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa επιφυλάσσονται παντός δικαιώματος οποιουδήποτε Μέλους της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa εναντίον τέως, τρεχόντων ή μελλοντικών εναγόμενων ή συμμετεχόντων στη σκευωρία, οποιουδήποτε τέως υπαλλήλου, αξιωματούχου ή διευθυντή της Lufthansa για τον οποίο προσδιορίστηκε ότι έχει αρνηθεί να συνεργαστεί με εύλογα αιτήματα για συνεντεύξεις, δηλώσεις ή ένορκες γραπτές βεβαιώσεις (affidavits), ένορκες καταθέσεις (depositions) ή κατάθεση μαρτυρίας σε δίκη από τον Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού, ή οποιουδήποτε άλλου φυσικού ή νομικού προσώπου διαφορετικού από τα Απαλλασσόμενα Μέρη.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

### III. Η ΚΑΝΑΔΙΚΗ ΟΜΑΔΙΚΗ ΑΓΩΓΗ

Στην παρούσα ταχυδρομική επιστολή περιλαμβάνεται μια κοινοποίηση σχετικά με το διακανονισμό Καναδικής ομαδικής αγωγής με τη Lufthansa (ο «Καναδικός Διακανονισμός Lufthansa»). Ο Καναδικός Διακανονισμός Lufthansa αναφέρεται στα εξής: Όλα τα νομικά και φυσικά πρόσωπα που αγόρασαν Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων από οποιονδήποτε αερομεταφορέα εμπορευμάτων για αποστολές εμπορευμάτων εντός, προς ή από τον Καναδά κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως την 11η Σεπτεμβρίου 2006, συμπεριλαμβανομένων των νομικών και φυσικών προσώπων που αγόρασαν υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων μέσω εταιρειών προώθησης εμπορευμάτων.

Ωστόσο, όλες οι αερομεταφορές εμπορευμάτων από τον Καναδά στις Ηνωμένες Πολιτείες και από τις Ηνωμένες Πολιτείες στον Καναδά θα διέπονται από το Διακανονισμό Lufthansa στις Ηνωμένες Πολιτείες ο οποίος αναφέρεται στο παρόν και όχι από το Διακανονισμό Lufthansa στον Καναδά.

### IV. ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΠΟΥ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

#### A. Να παραμείνουν στην Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa και να υποβάλουν Έντυπο Αξίωσης

Αν είστε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εμπίπτει στον ορισμό της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa που αναφέρεται στην Ενότητα I (Γ) ανωτέρω, τότε είστε Μέλος της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa εκτός εάν επιλέξετε να εξαιρεθείτε. Ως Μέλος της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa, τα συμφέροντά σας θα αντιπροσωπεύονται από τους αντιπροσωπευτικούς ενάγοντες και το Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού. Ωστόσο, μπορεί να παραστεί ο δικηγόρος σας για λογαριασμό σας, με δικά σας έξοδα.

Αν λάβατε την παρούσα Κοινοποίηση ταχυδρομικώς, έχετε επίσης λάβει ένα Έντυπο Αξίωσης. Αν εξετάζετε την παρούσα Κοινοποίηση online, ή λάβατε ένα αντίγραφο με κάποιο άλλο τρόπο, διαφορετικό από το ταχυδρομείο, από το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων), μπορείτε να ζητήσετε ένα Έντυπο Αξίωσης online στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) ή τηλεφωνώντας στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων): Η.Π.Α. και Καναδάς (χωρίς χρέωση) στο 1 (800) 749-3518 ή διεθνώς (με χρέωση) στο 1 (941) 906-4822. Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) ανά χώρα εσωκλείεται στην ταχυδρομική επιστολή της παρούσας Κοινοποίησης, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης online. Μπορείτε επίσης να ζητήσετε ένα Έντυπο Αξίωσης γράφοντας στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στη διεύθυνση Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA.

Τα συμπληρωμένα Έντυπα Αξίωσης πρέπει να επιστραφούν στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στη διεύθυνση Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA. Τα Έντυπα Αξίωσης πρέπει να φέρουν ταχυδρομική σφραγίδα με ημερομηνία όχι αργότερα από τις 12 Φεβρουαρίου 2009. Αν δεν ταχυδρομήσετε το Έντυπο Αξίωσης έγκαιρα και στη σωστή διεύθυνση, η αξίωσή σας μπορεί να απορριφθεί και μπορεί να αποκλειστείτε από οποιαδήποτε χρηματική αποκατάσταση από το Ταμείο Διακανονισμού Lufthansa.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

## **B. Να εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa**

Για να εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa, πρέπει να υποβάλλετε γραπτό αίτημα στο οποίο να αναφέρονται σαφώς τα εξής:

- (1) το όνομα, η διεύθυνση και ο αριθμός τηλεφώνου σας,
- (2) όλες οι εμπορικές η επαγγελματικές επωνυμίες και διευθύνσεις που χρησιμοποιήσατε εσείς ή η επιχείρησή σας, καθώς και οποιεσδήποτε μητρικές, θυγατρικές, ή συγγενείς εταιρείες που αγόρασαν Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων οποιαδήποτε στιγμή από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως την 11η Σεπτεμβρίου 2006, οι οποίες ζητούν επίσης να εξαιρεθούν από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa,
- (3) η ονομασία της Αγωγής (*In re Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation*) (Σε σχέση με τη Δικαστική Αγωγή για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων που παραβιάζουν την Αντιμονοπωλιακή Νομοθεσία),
- (4) υπογεγραμμένη δήλωση στην οποία να αναφέρεται ότι «Δια του παρόντος αιτούμαι/αιτούμαστε να εξαιρεθούμε από την Ομάδα Διακανονισμού στο *Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation* (Δικαστική Αγωγή για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων που παραβιάζουν την Αντιμονοπωλιακή Νομοθεσία), MDL 1775», και
- (5) σας ζητείται επίσης να αναγνωρίσετε όλους τους αερομεταφορείς από τους οποίους αγοράσατε Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων και να υπολογίσετε το συνολικό ποσό που καταβάλατε για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως την 11η Σεπτεμβρίου 2006.

Αιτήματα για εξαίρεση από το Διακανονισμό Lufthansa πρέπει να αποστέλλονται με ταχυδρομείο πρώτης κατηγορίας (σας ζητείται, αλλά δεν είναι απαραίτητο, να υποβάλετε το αίτημα εξαίρεσής σας με συστημένο ταχυδρομείο), με ημερομηνία ταχυδρόμησης όχι αργότερα από την 12η Νοεμβρίου 2008, στη διεύθυνση:

**Air Cargo Settlement**  
c/o The Garden City Group, Inc.  
P.O. Box 9162  
Dublin, OH 43017-4162 USA

Για να εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa, πρέπει να αιτηθείτε έγκαιρα την εξαίρεσή σας με τον τρόπο που ορίζεται στο παρόν ακόμη και αν έχετε υποβάλει ή σκοπεύετε να υποβάλετε τη δική σας δικαστική αγωγή εναντίον οποιουδήποτε από τους Εναγόμενους στη βάση των αξιώσεων που προκύπτουν από τη συμπεριφορά που αποτελεί το θέμα αυτής της δικαστικής αγωγής.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Αν εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa, δεν δεσμεύεστε από τη Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa και μπορείτε να διεκδικήσετε ανεξάρτητα τις αξιώσεις που ενδέχεται να έχετε κατά της Lufthansa με δικά σας έξοδα. Ωστόσο, αν ζητήσετε να εξαιρεθείτε, δεν θα έχετε δικαίωμα να λάβετε μερίδιο από το Ταμείο Διακανονισμού Lufthansa. Πληροφορίες σχετικά με την εξαίρεση διατίθενται επίσης στην ιστοσελίδα του Διακανονισμού, [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com).

#### **Γ. Να υποβάλουν ένσταση κατά των Όρων του Διακανονισμού**

Αν δεν έχετε ζητήσει την εξαίρεσή σας από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa και αντιτίθεστε στο διακανονισμό, μπορείτε να παραστείτε αυτοπροσώπως ή μέσω δικηγόρου (με δικά σας έξοδα), στη Συνεδρίαση Αμεροληψίας για να παρουσιάσετε οποιαδήποτε αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα που το Δικαστήριο κρίνει ενδεδειγμένα και συναφή.

Για να ληφθούν υπόψη οι ενστάσεις σας από το Δικαστήριο, πρέπει να υποβάλετε γραπτή ένσταση που να περιλαμβάνει τα εξής:

- (1) **κοινοποίηση της πρόθεσης να παραστείτε,**
- (2) **αποδεικτικό της συμμετοχής σας στην Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa, και**
- (3) **το συγκεκριμένο σκεπτικό για την ένσταση και τους τυχόν λόγους για τους οποίους επιθυμείτε να παραστείτε και να εξεταστείτε, καθώς και όλα τα έγγραφα ή γραπτά κείμενα που θα θέλατε να εξετάσει το Δικαστήριο.**

Αυτή η γραπτή ένσταση πρέπει να κατατεθεί στο Δικαστήριο και να ταχυδρομηθεί στο Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού και στο Δικηγόρο της Lufthansa στις διευθύνσεις που παρέχονται παρακάτω στην Ενότητα VII, όχι αργότερα από την 12η Νοεμβρίου 2008. Οποιοδήποτε πρόσωπο δεν υποβάλει την ένσταση με τον τρόπο αυτό, θα θεωρηθεί ότι έχει παραιτηθεί από τις ενστάσεις του και θα του απαγορευτεί για πάντα να υποβάλει οποιοδήποτε τέτοιες ενστάσεις στην Αγωγή ή σε οποιαδήποτε άλλη αγωγή ή διαδικασία, εκτός αν διαφορετικά γίνει αποδεκτή μια δικαιολογία για σοβαρό λόγο, όπως καθορίζεται από το Δικαστήριο.

#### **Δ. Να μη κάνουν τίποτα**

Αν δεν εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa και δεν υποβάλλετε Έντυπο Αξίωσης, δεν θα έχετε δικαίωμα να λάβετε πληρωμή από το Ταμείο Διακανονισμού Lufthansa και θα απαλλάσσετε τη Lufthansa από τις αξιώσεις που περιγράφονται στην «Παραίτηση από κάθε δικαίωμα» (Release).

#### **V. PLAN OF ALLOCATION (ΣΧΕΔΙΟ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ)**

Το Δικαστήριο έχει εγκρίνει ένα σχέδιο για την κατανομή του Ταμείου Διακανονισμού (μείον τις εγκεκριμένες από το Δικαστήριο δικηγορικές αμοιβές και τα δικαστικά έξοδα που επιστράφηκαν στα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa, τους φόρους επί του Ταμείου Διακανονισμού Lufthansa και τα συναφή φορολογικά έξοδα, εάν υπάρχουν, τις περικοπές για τις εξαιρέσεις που περιγράφονται στην Ενότητα II (B) της παρούσας Κοινοποίησης, και τα έξοδα επιδιδαιτησίας, αν υπάρχουν, που περιγράφονται στη Συμφωνία Διακανονισμού, παράγραφος 61). Τα παρακάτω αποτελούν μια σύνοψη του Plan of Allocation («POA») [Σχέδιο Κατανομής].

Το POA (Σχέδιο Κατανομής) παραθέτει τον τρόπο με τον οποίο το Ταμείο Διακανονισμού Lufthansa (μετά την πληρωμή των εγκεκριμένων από το Δικαστήριο δικηγορικών αμοιβών και εξόδων, και οποιωνδήποτε άλλων εγκεκριμένων εξόδων όπως αναφέρεται παραπάνω) θα κατανεμηθεί και θα διανεμηθεί στα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa που υποβάλλουν έγκυρα Έντυπα Αξίωσης. Το POA (Σχέδιο Κατανομής) αναφέρεται τόσο στις άμεσες όσο και στις έμμεσες αγορές Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων. Όπως αναφέρεται στην Ενότητα I (Γ) ανωτέρω, ως «Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων» νοούνται οι υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων για αποστολές

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518;  
ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

εντός, προς ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες. Για το σκοπό του υπολογισμού του κατ' αναλογία μεριδίου οποιασδήποτε χρηματικής αποκατάστασης Μέλους της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa, τα ποσά αγοράς σε νομίσματα εκτός του δολαρίου θα μετατραπούν από το Διαχειριστή των Αξιώσεων Διακανονισμού σε ισοδύναμα ποσά σε δολάρια με χρήση των συναλλαγματικών ισοτιμιών που ίσχυαν στις 11η Σεπτεμβρίου 2006.

## **A. Ορισμοί**

**Άμεση αγορά** Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων είναι οποιαδήποτε αγορά αυτών των υπηρεσιών από φυσικό ή νομικό πρόσωπο απευθείας από οποιονδήποτε αερομεταφορέα χωρίς τη χρήση τρίτου προσώπου. Για παράδειγμα, ο κατασκευαστής που πληρώνει έναν αερομεταφορέα εμπορευμάτων για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων έχει κάνει μια άμεση αγορά. Η εταιρεία προώθησης εμπορευμάτων που πληρώνει έναν αερομεταφορέα εμπορευμάτων για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων έχει κάνει μια άμεση αγορά.

**Έμμεση αγορά** Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων είναι οποιαδήποτε αγορά αυτών των υπηρεσιών από φυσικό ή νομικό πρόσωπο όπου η πληρωμή του αγοραστή για τις Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων γίνεται σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο διαφορετικό από τον αερομεταφορέα εμπορευμάτων που παρέχει τις Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων. Για παράδειγμα, ο κατασκευαστής που κανονίζει να λάβει Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων με τη χρήση εταιρείας προώθησης εμπορευμάτων και πληρώνει την εταιρεία προώθησης εμπορευμάτων έχει κάνει μια έμμεση αγορά.

Η αγορά Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων για αποστολές από ή εντός των Ηνωμένων Πολιτειών είναι μια **Εξερχόμενη** αγορά. Η αγορά Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων για αποστολές προς τις Ηνωμένες Πολιτείες είναι μια **Εισερχόμενη** αγορά.

**Αμερικανός αγοραστής** Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων είναι ένας αγοραστής με έδρα στις Η.Π.Α. **Αλλοδαπός αγοραστής** Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων είναι ένας αγοραστής με έδρα εκτός των Η.Π.Α.

## **B. Διανομή – Άμεσες Αγορές**

Το ΡΟΑ (Σχέδιο Κατανομής) κατανέμει το 82% του Ταμείου Διακανονισμού Lufthansa (μετά την πληρωμή των εγκεκριμένων από το Δικαστήριο δικηγορικών αμοιβών και εξόδων, και οποιωνδήποτε άλλων εγκεκριμένων εξόδων που αναφέρονται παραπάνω) στους άμεσους αγοραστές Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων («Το Άμεσο Ταμείο»). Για το σκοπό του υπολογισμού του μεριδίου του Μέλους της Ομάδας Διακανονισμού Lufthansa στο Άμεσο Ταμείο, οι αγορές Εισερχόμενων Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (π.χ., προς τις Ηνωμένες Πολιτείες) θα αποτιμώνται σε 1,625 φορές το ποσό σε δολάρια των αγορών αυτών. Κανένας πολλαπλασιαστής δεν θα ισχύει για τις Εξερχόμενες Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (π.χ., από ή εντός των Ηνωμένων Πολιτειών). Μετά τον υπολογισμό των προκαταρκτικών μεριδίων όλων των αμερικανών και αλλοδαπών άμεσων αγοραστών (π.χ., το ποσό σε δολάρια των άμεσων αγορών Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων), σύμφωνα με το ΡΟΑ (Σχέδιο Κατανομής), ο Διαχειριστής του Διακανονισμού θα διαιρέσει τους προσφεύγοντες άμεσους αγοραστές σε δύο ομάδες: Αμερικανοί άμεσοι αγοραστές και αλλοδαποί άμεσοι αγοραστές. Τα προκαταρκτικά μερίδια που κατανέμονται στους προσφεύγοντες άμεσους αγοραστές της ομάδας αμερικανών άμεσων αγοραστών θα είναι οριστικά. Το τμήμα του Άμεσου Ταμείου που αποτελείται από τα προκαταρκτικά μερίδια των αμερικανών άμεσων αγοραστών θα διανεμηθεί στους προσφεύγοντες αμερικανούς άμεσους αγοραστές που υπέβαλαν έγκυρα Έντυπα Αξίωσης, σε αναλογία με το καθορισμένο ποσό αγοράς τους.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518;  
ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement  
(Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση,  
και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Τα προκαταρκτικά μερίδια που κατανέμονται στους προσφεύγοντες αλλοδαπούς άμεσους αγοραστές θα προστεθούν μεταξύ τους για τη δημιουργία του Αλλοδαπού Ταμείου. Το Αλλοδαπό Ταμείο θα κατανεμηθεί περαιτέρω ως εξής: 85 τοις εκατό στους αλλοδαπούς άμεσους αγοραστές (το «Αλλοδαπό Άμεσο Ταμείο») και 15 τοις εκατό στους αλλοδαπούς έμμεσους αγοραστές (το «Αλλοδαπό Έμμεσο Ταμείο»). Για το σκοπό του υπολογισμού των οριστικών μεριδίων Μέλους της Ομάδας Lufthansa στο Αλλοδαπό Άμεσο Ταμείο και στο Αλλοδαπό Έμμεσο Ταμείο, οι αγορές Εισερχόμενων Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (π.χ., προς τις Ηνωμένες Πολιτείες) θα αποτιμώνται σε 1,625 φορές το ποσό σε δολάρια των αγορών αυτών. Κανένας πολλαπλασιαστής δεν θα ισχύει για τις Εξερχόμενες Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (π.χ., από ή εντός των Ηνωμένων Πολιτειών). Αφού προσδιοριστούν τα ποσά σε δολάρια των αλλοδαπών άμεσων αγορών Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων, το κατανεμημένο ποσοστό αυτής της χρηματικής αποκατάστασης θα διανεμηθεί από το Αλλοδαπό Ταμείο στους προσφεύγοντες αλλοδαπούς άμεσους αγοραστές που υπέβαλαν έγκυρα Έντυπα Αξίωσης, σε αναλογία με το καθορισμένο ποσό αγοράς τους.

### **Γ. Διανομή – Έμμεσες Αγορές**

Αφού προσδιοριστούν τα ποσά σε δολάρια των αλλοδαπών έμμεσων αγοραστών Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων, όπως παρατίθεται στο ΡΟΑ (Σχέδιο Κατανομής), το κατανεμημένο ποσοστό αυτής της χρηματικής αποκατάστασης θα διανεμηθεί από το Αλλοδαπό Έμμεσο Ταμείο στους προσφεύγοντες αλλοδαπούς έμμεσους αγοραστές που υπέβαλαν έγκυρα Έντυπα Αξίωσης, σε αναλογία με το καθορισμένο ποσό αγοράς τους. Οποιαδήποτε χρήματα παραμείνουν στο Αλλοδαπό Έμμεσο Ταμείο, όπως καθορίζεται από το Δικαστήριο, μετά την πληρωμή όλων των έγκυρων αξιώσεων των αλλοδαπών έμμεσων αγοραστών, θα προστεθούν στο Αλλοδαπό Άμεσο Ταμείο για διανομή στους αλλοδαπούς άμεσους αγοραστές.

Το υπόλοιπο 18% του Ταμείου Διακανονισμού Lufthansa (μετά την πληρωμή των εγκεκριμένων από το Δικαστήριο δικηγορικών αμοιβών και εξόδων) έχει κατανεμηθεί στους αμερικανούς έμμεσους αγοραστές Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων. Για το σκοπό του υπολογισμού των οριστικών μεριδίων Μέλους της Ομάδας Lufthansa για το τμήμα του Ταμείου Διακανονισμού Lufthansa που κατανέμεται στους έμμεσους αμερικανούς αγοραστές Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων, οι Εισερχόμενες Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (π.χ., προς τις Ηνωμένες Πολιτείες) θα αποτιμώνται σε 1,625 φορές το ποσό σε δολάρια των αγορών αυτών. Κανένας πολλαπλασιαστής δεν θα ισχύει για τις Εξερχόμενες Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (π.χ., από ή εντός των Ηνωμένων Πολιτειών). Αφού προσδιοριστούν τα ποσά σε δολάρια των έμμεσων αγορών Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων, το Έμμεσο Ταμείο θα κατανεμηθεί στα Μέλη της Ομάδας Lufthansa που υπέβαλαν έγκυρα Έντυπα Αξίωσης, σε αναλογία με το καθορισμένο ποσό αγοράς τους. Εφόσον δεν εξαντληθούν τα χρήματα του Έμμεσου Ταμείου, το υπόλοιπο θα προστεθεί στο Άμεσο Ταμείο για διανομή σε άμεσους αγοραστές.

## **VI. ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΕΣ ΑΜΟΙΒΕΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ**

Μέχρι σήμερα, οι δικηγόροι που αντιπροσωπεύουν τους Ενάγοντες και την προτεινόμενη Ομάδα (συμπεριλαμβανομένης της ομάδας Διακανονισμού Lufthansa) στην παρούσα Αγωγή δεν έχουν λάβει πληρωμή για τις υπηρεσίες τους ή αποζημίωση για τα έξοδά τους. Όπως αναφέρεται προηγουμένως, δεν είστε προσωπικά υπεύθυνοι για την πληρωμή των δικηγορικών αμοιβών ή εξόδων. Ως αποζημίωση για το χρόνο του και τον κίνδυνο να εκτελέσει τη δικαστική αγωγή σε πλήρη βάση ενδεχόμενης αμοιβής, ο Δικηγόρος της Ομάδας Διακανονισμού θα ζητήσει από το Δικαστήριο να του κατακυρωθεί δικηγορική αμοιβή – που θα αφαιρεθεί από το Ταμείο Διακανονισμού Lufthansa– για ποσό που δεν θα υπερβαίνει το 30% του Ταμείου Διακανονισμού Lufthansa, καθώς και αποζημίωση για τα έξοδά του με τα οποία πράγματι επιβαρύνθηκε κατά την εκτέλεση της δικαστικής αγωγής, που δεν θα υπερβαίνει τα 2,5 εκατομμύρια δολάρια Η.Π.Α.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518;  
ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement  
(Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση,  
και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

## VII. Η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΑΜΕΡΟΛΗΨΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΝΣΤΑΣΕΩΝ

Το Δικαστήριο έχει προγραμματίσει μια «Συνεδρίαση Αμεροληψίας» για τις 12η Δεκεμβρίου 2008, στις 11:30 π.μ. η οποία θα πραγματοποιηθεί στην Αίθουσα Εθιμοτυπίας του United States District Court for the Eastern District of New York (Περιφερειακό Δικαστήριο των Η.Π.Α. για την Ανατολική Περιφέρεια της Νέας Υόρκης), United States Courthouse, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. Στη Συνεδρίαση Αμεροληψίας, το Δικαστήριο θα προσδιορίσει αν ο προτεινόμενος Διακανονισμός Lufthansa είναι δίκαιος, εύλογος και επαρκής. Στη Συνεδρίαση Αμεροληψίας, το Δικαστήριο θα εξετάσει επίσης το αίτημα του Δικηγόρου της Ομάδας για δικηγορική αμοιβή και δικαστικά έξοδα. Η ώρα και η ημερομηνία της Συνεδρίασης Αμεροληψίας μπορεί να συνεχιστεί κατά καιρούς χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση και συνιστάται να επιβεβαιώσετε την ώρα και την τοποθεσία αν θέλετε να παραστείτε.

Αν δεν εξαιρεθείτε από την Ομάδα Διακανονισμού Lufthansa, έχετε το δικαίωμα να παραστείτε αυτοπροσώπως ή μέσω δεόντως εξουσιοδοτημένων δικηγόρων, και να καταδείξετε γιατί η Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa ή άλλες εφαρμογές πρέπει ή δεν πρέπει να εγκριθούν ως δίκαιες, εύλογες και επαρκείς. Ωστόσο, αν θέλετε να παραστείτε, πρέπει να υποβάλετε γραπτή δήλωση, μαζί με οποιοδήποτε υλικό που θέλετε να εξετάσει το Δικαστήριο, τα οποία πρέπει να ληφθούν από το Δικαστήριο (ο φάκελος πρέπει να απευθύνεται στο Γραμματέα του Δικαστηρίου στη διεύθυνση που παρέχεται παραπάνω) όχι αργότερα από τις 12η Νοεμβρίου 2008, και πρέπει να αποστέλλεται στο Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού και στο Δικηγόρο της Lufthansa στις εξής διευθύνσεις:

**Δικηγόρος για τις Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa  
Cargo AG και Swiss International Air Lines Ltd.**

Eric J. Mahr  
Natalya K. Scimeca  
**WILMER CUTLER PICKERING HALE AND  
DORR LLP**  
1875 Pennsylvania Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20006  
(202) 663-6000  
Eric.Mahr@wilmerhale.com  
Natalya.Scimeca@wilmerhale.com

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518;  
ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement  
(Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση,  
και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

## Δικηγόροι Ομάδας Διακανονισμού

<p>Michael D. Hausfeld <b>COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD &amp; TOLL P.L.L.C.</b> 1100 New York Avenue, N.W., Suite 500 West Washington, D.C. 20005 (202) 408-4600 mhausfeld@CMHT.com</p> <p>Robert N. Kaplan <b>KAPLAN FOX &amp; KILSHEIMER LLP</b> 850 Third Avenue New York, NY 10022 (212) 687-1980 rkaplan@kaplanfox.com</p> <p>Henry A. Cirillo <b>THE FURTH FIRM LLP</b> 225 Bush Street, 15th Floor San Francisco, CA 94104 (415) 433-2070 hcirillo@furth.com</p> <p>Steven N. Williams (SW-6198) <b>COTCHETT, PITRE &amp; MCCARTHY</b> 840 Malcolm Road, Suite 200 Burlingame, CA 94010 (650) 697-6997 swilliams@cpmlegal.com</p>	<p>Hollis Salzman <b>LABATON SUCHAROW LLP</b> 140 Broadway New York, NY 10005 (212) 907-0700 hsalzman@labaton.com</p> <p>Howard J. Sedran <b>LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN &amp; BERMAN</b> 510 Walnut Street Philadelphia, PA 19106 (215) 592-1500 hsedran@lfsblaw.com</p> <p>W. Joseph Bruckner <b>LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P.</b> 100 Washington Avenue South, Suite 2200 Minneapolis, MN 55401 (612) 339-6900 wjbruckner@locklaw.com</p> <p>Christopher Lovell <b>LOVELL STEWART HALEBIAN LLP</b> 500 Fifth Avenue, Suite 58 New York, NY 10110 (212) 608-1900 clovell@lshllp.com</p>
--	--

### VIII. ΑΛΛΑΓΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

Αν λάβατε την παρούσα Κοινοποίηση σε διεύθυνση διαφορετική από αυτήν που είναι προτυπωμένη στο Έντυπο Αξίωσης, ή αν αλλάξει η διεύθυνσή σας, εισαγάγετε τα τρέχοντα στοιχεία online στην διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com), ή αποστείλετέ τα στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στη διεύθυνση:

**Air Cargo Settlement**  
**c/o The Garden City Group, Inc.**  
**P.O. Box 9162**  
**Dublin, OH 43017-4162 USA**

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

## **ΙΧ. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΑΞΙΩΣΕΩΝ AIR CARGO SETTLEMENT (ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΟΜΑΔΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ)**

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το διακανονισμό Lufthansa διατίθενται στην επίσημη ιστοσελίδα του διακανονισμού [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Αν δεν μπορείτε να βρείτε την απάντηση στο ερώτημά σας στην ιστοσελίδα, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) μέσω e-mail: [administrator@aircargosettlement.com](mailto:administrator@aircargosettlement.com). Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) τηλεφωνικώς. Στις Η.Π.Α. και τον Καναδά, μπορείτε να τηλεφωνήσετε χωρίς χρέωση στο 1 (800) 749-3518. Η κλήση χρεώνεται εφόσον καλέσετε τη δωρεάν τηλεφωνική γραμμή για τις Η.Π.Α. και τον Καναδά από τοποθεσία εκτός των χωρών αυτών. Από τοποθεσίες εκτός των Η.Π.Α. και του Καναδά, μπορείτε να καλέσετε τον παρακάτω αριθμό: 1 (941) 906-4822. Ισχύουν τηλεφωνικές χρεώσεις για τις κλήσεις που πραγματοποιούνται σ' αυτόν τον τηλεφωνικό αριθμό. Δείτε τον εσωκλειόμενο κατάλογο με τους τηλεφωνικούς αριθμούς (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων). Μπορείτε επίσης να γράψετε στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στην παρακάτω διεύθυνση:

**Air Cargo Settlement  
c/o The Garden City Group, Inc.  
P.O. Box 9162  
Dublin, OH 43017-4162 USA**

Η παρούσα Κοινοποίηση είναι επίσης διαθέσιμη σε πολλές άλλες γλώσσες. Αν χρειάζεστε το υλικό αυτό σε κάποια άλλη γλώσσα εκτός της Αγγλικής, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα, καλέστε την τηλεφωνική γραμμή πληροφοριών, γράψτε στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στην ανωτέρω διεύθυνση, ή στείλτε e-mail στη διεύθυνση [administrator@aircargosettlement.com](mailto:administrator@aircargosettlement.com).

## **Χ. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Η Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa και άλλα έγγραφα που κατατίθενται στην παρούσα Αγωγή διατίθενται online, στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com), και επίσης διατίθενται για εξέταση κατά τις συνήθεις εργάσιμες ώρες στο γραφείο του Γραμματέα του Δικαστηρίου, United States District Court for the Eastern District of New York, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. Αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την παρούσα Κοινοποίηση ή τη Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa, μπορείτε να επικοινωνήσετε γραπτώς με οποιονδήποτε από τους Δικηγόρους Ομάδας Διακανονισμού που αναφέρονται παρακάτω, στις παρακάτω διευθύνσεις:

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518; ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Michael D. Hausfeld  
**COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD &  
TOLL P.L.L.C.**  
1100 New York Avenue, N.W.,  
Suite 500 West  
Washington, D.C. 20005  
(202) 408-4600  
mhausfeld@CMHT.com

Robert N. Kaplan  
**KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP**  
850 Third Avenue  
New York, NY 10022  
(212) 687-1980  
rkaplan@kaplanfox.com

Henry A. Cirillo  
**THE FURTH FIRM LLP**  
225 Bush Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94104  
(415) 433-2070  
hcirillo@furth.com

Steven N. Williams (SW-6198)  
**COTCHETT, PITRE & MCCARTHY**  
840 Malcolm Road, Suite 200  
Burlingame, CA 94010  
(650) 697-6997  
swilliams@cpmlegal.com

Hollis Salzman  
**LABATON SUCHAROW LLP**  
140 Broadway  
New York, NY 10005  
(212) 907-0700  
hsalzman@labaton.com

Howard J. Sedran  
**LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN**  
510 Walnut Street  
Philadelphia, PA 19106  
(215) 592-1500  
hsedran@lfsblaw.com

W. Joseph Bruckner  
**LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P.**  
100 Washington Avenue South, Suite 2200  
Minneapolis, MN 55401  
(612) 339-6900  
wjbruckner@locklaw.com

Christopher Lovell  
**LOVELL STEWART HALEBIAN LLP**  
500 Fifth Avenue, Suite 58  
New York, NY 10110  
(212) 608-1900  
clovell@lshllp.com

**ΜΗΝ ΑΠΕΥΘΥΝΕΣΤΕ ΣΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗ Ή ΣΤΟ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**

**Ημερομηνία: 4 Απριλίου 2008**

**ΜΕ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**

---

Clerk of Court  
United States District Court  
for the Eastern District of New York  
United States Courthouse  
225 Cadman Plaza East  
Brooklyn, NY 11201

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518;  
ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement  
(Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση,  
και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

<p>NUTECH BRANDS INC. v. (κατά) AIR CANADA CARGO et al (και άλλοι)</p>	<p>Ontario Superior Court of Justice (Ανώτερο Δικαστήριο του Οντάριο) Court File No. 50389CP (Αρχείο Δικαστηρίου Αρ. 50389CP)</p>
<p>KAREN McKAY v. (κατά) ACE AVIATION HOLDING INC. et al (και άλλοι)</p>	<p>Supreme Court of British Columbia (Ανώτατο Δικαστήριο της Βρετανικής Κολούμπια) Vancouver Registry No. S-067490 (Αρ. Μητρώου Βανκούβερ S-067490)</p>
<p>CARTISE SPORTS INC. v. (κατά) DEUTSCHE LUFTHANSA AG et al (και άλλοι)</p>	<p>Québec Superior Court (Ανώτερο Δικαστήριο του Κεμπέκ) 500-06-000344-065</p>

**ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ  
ΚΑΝΑΔΙΚΩΝ ΟΜΑΔΙΚΩΝ ΑΓΩΓΩΝ ΜΕ ΕΝΑΓΟΜΕΝΟΥΣ ΤΙΣ DEUTSCHE LUFTHANSA AG,  
LUFTHANSA CARGO AG ΚΑΙ SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.**

**ΑΥΤΗ Η ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΖΕΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ  
ΣΑΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ**

**ΠΡΟΣ:** Όλα τα νομικά και φυσικά πρόσωπα που αγόρασαν υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων από οποιονδήποτε αερομεταφορέα εμπορευμάτων για αποστολές εμπορευμάτων εντός, προς ή από τον Καναδά (εκτός από αποστολές μεταξύ του Καναδά και των Ηνωμένων Πολιτειών) κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως την 11η Σεπτεμβρίου 2006, συμπεριλαμβανομένων των νομικών και φυσικών προσώπων που αγόρασαν υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων μέσω εταιρειών προώθησης εμπορευμάτων.

Η παρούσα κοινοποίηση απευθύνεται σε εσάς διότι τα νομικά σας δικαιώματα ενδέχεται να επηρεαστούν από το διακανονισμό συγκεκριμένων ομαδικών δικαστικών αγωγών που εκκρεμούν στον Καναδά κατά των Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG, και Swiss International Air Lines Ltd. (στην παρούσα κοινοποίηση, αυτές οι τρεις εταιρείες θα αναφέρονται ως «Lufthansa»). Αυτές οι δικαστικές αγωγές κατατέθηκαν από συγκεκριμένους ενάγοντες για λογαριασμό σας και για λογαριασμό άλλων μελών της ομάδας τα οποία αγόρασαν υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων από τη Lufthansa για αποστολές εντός, προς ή από τον Καναδά (εξαιρούμενων των αποστολών μεταξύ του Καναδά και των Ηνωμένων Πολιτειών). Στις δικαστικές αγωγές αναπτύσσεται η επιχειρηματολογία ότι η Lufthansa, μαζί με πολυάριθμους άλλους αερομεταφορείς εμπορευμάτων, συμμετείχαν σε σκευωρία για να προκαθορίσουν τις τιμές των υπηρεσιών αερομεταφοράς εμπορευμάτων κατά παράβαση του νόμου περί ανταγωνισμού του Καναδά. Η Lufthansa σύναψε μια Συμφωνία Διακανονισμού με τους Καναδούς ενάγοντες, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την πληρωμή του ποσού των 5.338.000 εκατομμυρίων δολαρίων Η.Π.Α. από τη Lufthansa στις Καναδικές ομάδες, και την παροχή από τη Lufthansa των πληροφοριών που θα βοηθήσουν τις ομάδες στη διεκδίκηση των αξιώσεών τους κατά άλλων αερομεταφορέων εμπορευμάτων που ενέχονται στην ισχυριζόμενη σκευωρία προκαθορισμού των τιμών.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Μια παρόμοια ομαδική δικαστική αγωγή εκκρεμεί στις Ηνωμένες Πολιτείες. Στις Η.Π.Α. έχει επιτευχθεί μια Συμφωνία Διακανονισμού μεταξύ των Αμερικανών εναγόντων και της Lufthansa. Αν αγοράσατε Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων για αποστολές μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών και του Καναδά, περιλαμβάνεστε ως μέλος ομάδας στην Αμερικανική Συμφωνία Διακανονισμού και πρέπει να ανατρέξετε στην Αμερικανική Κοινοποίηση Προτεινόμενου Διακανονισμού Ομαδικής Αγωγής για να εξετάσετε με ποιο τρόπο επηρεάζονται τα δικαιώματά σας. Η Αμερικανική Συμφωνία Διακανονισμού και η Αμερικανική Κοινοποίηση Προτεινόμενου Διακανονισμού Ομαδικής Αγωγής είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com).

## **I. ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΟΜΑΔΙΚΗ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ;**

Οι ομαδικές αγωγές είναι δικαστικές αγωγές στις οποίες οι αξιώσεις και τα δικαιώματα πολλών ατόμων εκδικάζονται σε μία ενιαία δικαστική διαδικασία που εγείρεται από αντιπροσωπευτικούς ενάγοντες. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται η ανάγκη για την άσκηση παρόμοιων ξεχωριστών αγωγών από εκατοντάδες ή ακόμη και χιλιάδες άτομα, επιτρέποντας στο δικαστήριο να επιλύσει αυτές τις αξιώσεις με πιο αποτελεσματικό και οικονομικό τρόπο, και διασφαλίζεται η ίση μεταχείριση των ατόμων με παρόμοιες αξιώσεις. Στην ομαδική αγωγή, το δικαστήριο έχει την ευθύνη να διασφαλίσει ότι η εκτέλεση και η επίλυση των ομαδικών αγωγών από τους αντιπροσωπευτικούς ενάγοντες και τους δικηγόρους που αντιπροσωπεύουν την ομάδα (εδώ, επειδή έχουν επιτευχθεί Διακανονισμοί, «Δικηγόρος Ομάδας Διακανονισμού») είναι δίκαιες. Τα Μέλη Ομάδας Διακανονισμού ΔΕΝ είναι ατομικά υπεύθυνα για τα έξοδα ή τις αμοιβές του Δικηγόρου της Ομάδας Διακανονισμού, με την επιφύλαξη της κατακύρωσής τους από το δικαστήριο. Στην περίπτωση αυτή, όλα τα έξοδα και οι αμοιβές θα καταβάλλονται από το Ταμείο Διακανονισμού.

## **II. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΑΔΙΚΩΝ ΟΜΑΔΙΚΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΑΓΩΓΩΝ**

Αυτή τη στιγμή εκκρεμούν ομαδικές δικαστικές αγωγές κατά της Lufthansa, σε τρία ξεχωριστά Καναδικά δικαστήρια: στο Supreme Court of British Columbia (Ανώτατο Δικαστήριο της Βρετανικής Κολούμπια), στο Ontario Superior Court of Justice (Ανώτερο Δικαστήριο του Οντάριο) και στο Québec Superior Court (Ανώτερο Δικαστήριο του Κεμπέκ) (συλλογικά οι «Καναδικές Ομαδικές Αγωγές»). Οι Ενάγοντες ισχυρίζονται ότι η Lufthansa και άλλοι Εναγόμενοι συμμετείχαν σε σκευωρία για να προκαθορίσουν, να αυξήσουν, να διατηρήσουν ή να σταθεροποιήσουν τις τιμές των υπηρεσιών αερομεταφοράς εμπορευμάτων, μέσω ενός αριθμού μηχανισμών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της επιβολής διογκωμένων πρόσθετων επιβαρύνσεων, συμφωνώντας από κοινού να εξαλείψουν ή να αποτρέψουν τη μείωση των τιμών που χρεώνονται για την αερομεταφορά εμπορευμάτων, και συμφωνώντας για τις αποδόσεις και την κατανομή των πελατών. Οι Ενάγοντες ισχυρίζονται ότι, ως αποτέλεσμα, αυτοί και τα Μέλη της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού κατέβαλαν πολύ περισσότερα χρήματα για τις υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων από ό,τι θα είχαν πληρώσει εάν δεν υπήρχε αυτή η ισχυριζόμενη συμπεριφορά.

Οι Καναδικές Ομαδικές Αγωγές ασχολούνται σε μεγάλο βαθμό με πρόσθετες επιβαρύνσεις που χρεώθηκαν από τους Εναγόμενους. Οι πρόσθετες επιβαρύνσεις είναι τέλη, επιπρόσθετα από τις κανονικές χρεώσεις για την αερομεταφορά εμπορευμάτων, που οι αερομεταφορείς εμπορευμάτων χρεώνουν στους πελάτες, ισχυριζόμενοι ότι αντισταθμίζουν συγκεκριμένα εξωτερικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένων, για παράδειγμα, των αυξημένων εξόδων για καύσιμα και των αυξημένων εξόδων που σχετίζονται με τα μέτρα ασφαλείας που λήφθηκαν μετά τις επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 στις Ηνωμένες Πολιτείες. Οι Ενάγοντες ισχυρίζονται ότι οι Εναγόμενοι συμμετείχαν σε σκευωρία για τη ρύθμιση των τιμών αυτών των πρόσθετων επιβαρύνσεων, καθώς και των αποδόσεων που αποκόμιζαν οι Εναγόμενοι.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Οι δικηγόροι της Lufthansa και ο Δικηγόρος της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού διενήργησαν ο καθένας μια εκτενή έρευνα και οικονομική ανάλυση σε σχέση με τις ζημίες που οι Ομάδες Διακανονισμού ισχυρίζονται ότι υπέστησαν λόγω της ισχυριζόμενης συμπεριφοράς των Εναγόμενων. Ως αποτέλεσμα, οι Ενάγοντες απέκτησαν σημαντική γνώση σε σχέση με τις αξιώσεις και την επιχειρηματολογία υπεράσπισης σε αυτή την υπόθεση πριν εκτελέσουν την Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού.

### III. ΣΥΝΟΨΗ ΤΗΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΝΑΔΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Η παρακάτω περιγραφή της προτεινόμενης Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού είναι μόνο μια σύνοψη. Μπορείτε να δείτε την Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού στην ιστοσελίδα που δημιουργήθηκε γι' αυτόν τον Διακανονισμό ([www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)).

#### A. Διαδικασία Έγκρισης Συμφωνίας Διακανονισμού

Και τα τρία Καναδικά Δικαστήρια πρέπει να εγκρίνουν την Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού πριν αυτή να τεθεί σε ισχύ. Κάθε Δικαστήριο θα διεξαγάγει μια δημόσια συνεδρίαση στην οποία θα αναπτυχθούν τα επιχειρήματα όσον αφορά το γιατί θα πρέπει να εγκριθεί η Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού. Η εφαρμογή της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού εξαρτάται από την έγκριση της Αμερικανικής Συμφωνίας Διακανονισμού στο U.S. Court (Δικαστήριο των Η.Π.Α.) Στην περίπτωση που η Αμερικανική Συμφωνία Διακανονισμού δεν εγκριθεί από το U.S. Court (Δικαστήριο των Η.Π.Α.), οι Καναδοί Ενάγοντες και η Lufthansa, ο καθένας χωριστά, μπορεί να επιλέξουν τον τερματισμό της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού.

#### B. Επισκόπηση της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού

##### 1. Συμμετοχή και Αντιπροσώπευση στην Ομάδα Διακανονισμού

Η Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού δημιουργεί τρεις Ομάδες Διακανονισμού. Κάθε Ομάδα Διακανονισμού εμπίπτει στη δικαιοδοσία ενός Δικαστηρίου. Συνεπώς, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι κάτοικοι της Βρετανικής Κολούμπια εμπίπτουν στην Ομάδα Διακανονισμού Βρετανικής Κολούμπια και στη δικαιοδοσία του Supreme Court of British Columbia (Ανώτατο Δικαστήριο της Βρετανικής Κολούμπια), τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι κάτοικοι του Κεμπέκ (συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών με 50 ή λιγότερους υπαλλήλους) αποτελούν την Ομάδα Διακανονισμού Κεμπέκ και εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του Québec Superior Court (Ανώτερο Δικαστήριο του Κεμπέκ) και τα φυσικά και νομικά πρόσωπα εξαιρουμένων των μελών της Ομάδας Διακανονισμού Βρετανικής Κολούμπια ή της Ομάδας Διακανονισμού Κεμπέκ εμπίπτουν στην Ομάδα Διακανονισμού Οντάριο και υπόκεινται στη δικαιοδοσία του Ontario Superior Court of Justice (Ανώτερο Δικαστήριο του Οντάριο).

Συλλογικά, η Ομάδα Διακανονισμού Βρετανικής Κολούμπια, η Ομάδα Διακανονισμού Κεμπέκ και η Ομάδα Διακανονισμού Οντάριο περιλαμβάνουν τους εξής:

Όλα τα πρόσωπα που αγόρασαν Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων προς, από ή εντός του Καναδά κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως την 11η Σεπτεμβρίου 2006, συμπεριλαμβανομένων των Προσώπων εκείνων που αγόρασαν Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων μέσω εταιρειών προώθησης εμπορευμάτων, από οποιονδήποτε αερομεταφορέα εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, των Εναγόμενων, και συμπεριλαμβανομένης ειδικά της Lufthansa. Από την Ομάδα (-ες) Διακανονισμού

εξαιρούνται οι Εναγόμενοι και οι αντίστοιχες μητρικές, θυγατρικές και συγγενείς ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

εταιρείες τους, καθώς και οι υπάλληλοι, αξιωματούχοι και διευθυντές τους.

Για να είστε μέλος μίας ή περισσότερων Ομάδων Διακανονισμού, πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει τουλάχιστον μία αγορά υπηρεσιών αερομεταφοράς εμπορευμάτων κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1η Ιανουαρίου 2000 έως 11η Σεπτεμβρίου 2006.

**ΟΙ ΑΓΟΡΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΟΜΑΔΑΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΕΜΠΙΠΤΟΥΝ ΣΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΟΧΙ ΣΤΗΝ ΚΑΝΑΔΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ. ΑΝ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ, ΕΙΣΤΕ ΜΕΛΟΣ ΟΜΑΔΑΣ ΣΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΟΜΑΔΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΕΤΑΣΕΤΕ ΜΕ ΠΟΙΟΝ ΤΡΟΠΟ ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΑΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ.**

Οι παρακάτω νομικές εταιρείες είναι Δικηγόροι για τις Καναδικές Ομάδες Διακανονισμού («Δικηγόρος Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού»): Siskinds<sup>LLP</sup>, Sutts, Strosberg<sup>LLP</sup>, Harrison Pensa<sup>LLP</sup>, Camp Fiorante Matthews και Liebman & Associés.

## **2. Οφέλη για τις Ομάδες Διακανονισμού από την Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού**

Το Καναδικό Ταμείο Διακανονισμού: Με την επιφύλαξη των όρων της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού, η Lufthansa συμφώνησε να πληρώσει 5.338.000 εκατομμύρια δολάρια Η.Π.Α. στο Ταμείο Διακανονισμού προς όφελος των Καναδικών Ομάδων Διακανονισμού.

Συνεργασία: Σύμφωνα με τους όρους της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού, η Lufthansa εξουσιοδοτεί τους Δικηγόρο της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού και/ή τους ειδικούς του να συμμετάσχουν σε οποιοσδήποτε δικαστικές διαδικασίες, ένορκες καταθέσεις (depositions) συνεδριάσεις δικηγόρων ή συνεντεύξεις στις οποίες συμμετέχει ο Δικηγόρος της Αμερικανικής Ομάδας Διακανονισμού σύμφωνα με τους όρους της Αμερικανικής Συμφωνίας Διακανονισμού και που ο Δικηγόρος της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού εύλογα πιστεύει ότι σχετίζονται με υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων εντός, προς ή από τον Καναδά κατά τη διάρκεια της σχετικής χρονικής περιόδου. Οι Καναδικές Ομάδες Διακανονισμού έχουν επίσης το δικαίωμα πρόσβασης σε οποιοδήποτε και όλο το υλικό συνεργασίας που έχει ή θα παρασχεθεί από τη Lufthansa στο Δικηγόρο της Αμερικανικής Ομάδας Διακανονισμού. Επιπρόσθετα, η Lufthansa θα καταστήσει διαθέσιμους, με δικά της έξοδα, τους νυν ή τέως διευθυντές, αξιωματούχους και υπαλλήλους της για συνεντεύξεις, δηλώσεις και/ή ένορκες γραπτές βεβαιώσεις (affidavits), ένορκες καταθέσεις (depositions) και κατάθεση μαρτυρίας σε δίκη, σύμφωνα με τους ειδικούς όρους που καθορίζονται στην Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού. Η Lufthansa θα καταβάλει εύλογες προσπάθειες ώστε οι τέως διευθυντές, αξιωματούχοι και υπάλληλοί της να εμφανιστούν για συνεντεύξεις, ένορκες καταθέσεις (depositions) και κατάθεση μαρτυρίας σε δίκη και να παράσχουν δηλώσεις και/ή ένορκες γραπτές βεβαιώσεις (affidavits).

Όπως περιγράφεται παραπάνω, η Lufthansa συμφώνησε να παρέχει εκτεταμένη συνεργασία και υποστήριξη για τη συνεχιζόμενη δικαστική αγωγή της Ομάδας Διακανονισμού κατά των Εναγόμενων που κατονομάζονται ως μέρη στις δικαστικές αγωγές.

Η Lufthansa δεν παραδέχεται μέσω της εκτέλεσης της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού οποιονδήποτε ισχυρισμό παράνομης συμπεριφοράς. Αν δεν επιτυγχανόταν Διακανονισμός σε αυτές τις περιπτώσεις, η Lufthansa θα ακολουθούσε έναν αριθμό επιχειρηματολογιών υπεράσπισης έναντι των αξιώσεων των Εναγόντων.

### **Γ. «Παραίτηση από κάθε δικαίωμα» (Release)**

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

**ΑΝ ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΕΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΑΝΑΔΙΚΕΣ ΟΜΑΔΙΚΕΣ ΑΓΩΓΕΣ, ΟΤΑΝ Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΓΙΝΕΙ ΟΡΙΣΤΙΚΗ, ΑΠΑΛΛΑΣΣΕΤΕ ΤΗ LUFTHANSA ΑΠΟ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΥΠΟΘΕΣΗ ΚΑΙ ΔΕΣΜΕΥΣΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΔΙΚΑΙΩΜΑ (RELEASE) ΚΑΙ/Η ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΑΣΚΗΣΕΤΕ ΑΓΩΓΗ, ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΑΝΑΔΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ. ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΚΕΜΠΕΚ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΚΙΝΗΣΕΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ Ή ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΝΑ ΚΙΝΟΥΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΤΕΡΜΑΤΙΣΟΥΝ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΓΙΑ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ ΚΕΜΠΕΚ ΘΑ ΘΕΩΡΗΘΟΥΝ ΟΤΙ ΕΞΑΙΡΕΘΗΚΑΝ.**

**Η παραίτηση από κάθε δικαίωμα (Release) που περιέχεται στην Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού παρατίθεται παρακάτω:**

Κατά την Ημερομηνία Ισχύος, και λαμβανομένου υπόψη του Ποσού του Διακανονισμού, καθώς και άλλων πολύτιμων παραγόντων που παρατίθενται στη Συμφωνία Διακανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της δέσμευσης της Lufthansa να παρέχει συνεχή συμμόρφωση με τις διατάξεις συνεργασίας της παρούσας Συμφωνίας Διακανονισμού που παρατίθενται στην [παρούσα Συμφωνία], τα Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα θεωρούνται ότι, και αυτό πράττουν δια του παρόντος, παραιτούνται από κάθε δικαίωμα και απαλλάσσουν για πάντα τα Απαλλασσόμενα Μέρη από οποιεσδήποτε και από όλες τις Αξιώσεις που προκύπτουν από ή σχετίζονται με οποιοδήποτε τρόπο με τις Απαλλασσόμενες Αξιώσεις.

Ο όρος «**Απαλλασσόμενα Μέρη**» αναφέρεται, από κοινού και εις ολόκληρον, ατομικά και συλλογικά, στη Lufthansa, και σε όλους τους αντίστοιχους νυν και τέως, άμεσους και έμμεσους, προκατόχους, διαδόχους, μητρικές, θυγατρικές και συγγενείς εταιρείες, μονάδες, τμήματα, κληρονόμους, εκτελεστές, διαχειριστές, καθώς και σε όλους τους τέως, νυν και μελλοντικούς αξιωματούχους, διευθυντές, μετόχους, συνεργάτες, πράκτορες, δικηγόρους, υπαλλήλους και εκδοχείς (assignees) της. Ανεξαρτήτως των προαναφερόμενων, ο όρος «Απαλλασσόμενα Μέρη» δεν περιλαμβάνει οποιονδήποτε άλλο Εναγόμενο που κατονομάστηκε στο παρελθόν ή κατονομάζεται επί του παρόντος στις Αγωγές, ή που ενδέχεται να κατονομαστεί στις Αγωγές στο μέλλον.

Ο όρος «**Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα**» αναφέρεται, ατομικά και συλλογικά, στους Ενάγοντες και τα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού, για λογαριασμό δικό τους και οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου που εγείρει αξιώσεις δι' αυτών ή μέσω αυτών ως κληρονόμος, διαχειριστής, κληροδόχος, προκάτοχος, διάδοχος, μητρική εταιρεία, θυγατρική εταιρεία, αντιπρόσωπος οποιουδήποτε τύπου, μέτοχος, συνεργάτης, διευθυντής, ιδιοκτήτης οποιουδήποτε είδους, συγγενής εταιρεία, εκδοχέας (assignee), πράκτορας, υπάλληλος, ανάδοχος, δικηγόρος ή ασφαλιστής, που δεν εξαιρούν τον εαυτό τους με έγκυρο τρόπο και έγκαιρα από τις Αγωγές με τον τρόπο και κατά το χρονικό διάστημα που αναφέρεται παραπάνω, και στο Δικηγόρο της Ομάδας, για λογαριασμό δικό τους και οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου που εγείρει αξιώσεις δι' αυτών ή μέσω αυτών ως κληρονόμος, διαχειριστής, κληροδόχος, προκάτοχος, διάδοχος, μητρική εταιρεία, θυγατρική εταιρεία, αντιπρόσωπος οποιουδήποτε τύπου, μέτοχος, συνεργάτης, διευθυντής, ιδιοκτήτης οποιουδήποτε είδους, συγγενής εταιρεία, εκδοχέας (assignee), πράκτορας, υπάλληλος, ανάδοχος, δικηγόρος ή ασφαλιστής.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Ο όρος «Απαλλασσόμενες Αξιώσεις» αναφέρεται σε οποιοσδήποτε Αξιώσεις που προκύπτουν από, ή σχετίζονται με οποιοδήποτε τρόπο με, την τιμολόγηση, ή την σχετική αποζημίωση, των Υπηρεσιών Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων (συμπεριλαμβανομένων ειδικά, χωρίς περιορισμό, των Αξιώσεων εκείνων που σχετίζονται με οποιοδήποτε τρόπο με τις χρεώσεις αποστολής των εμπορευμάτων, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για τα καύσιμα, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για την ασφάλεια, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις στα Τελωνεία, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για τον κίνδυνο πολέμου, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις πλοήγησης, τις προμήθειες, τα κίνητρα, τις επιστροφές κρατήσεων φόρων ή δασμών, τις πιστώσεις και τις αποδόσεις) ανεξάρτητα αν αυτές οι Αξιώσεις βασίζονται σε ομοσπονδιακό ή περιφερειακό νόμο, θεσπισμένο νόμο ή εθνικό δίκαιο, ή σε οποιοδήποτε άλλο νόμο, κώδικα, κανόνα ή κανονισμό οποιασδήποτε χώρας ή άλλης δικαιοδοσίας παγκοσμίως, συμπεριλαμβανομένων γνωστών ή άγνωστων, εικαζόμενων ή μη εικαζόμενων, προβλεπόμενων ή απρόβλεπτων, πραγματικών ή ενδεχόμενων και εξοφλημένων ή μη εξοφλημένων Αξιώσεων (συμπεριλαμβανομένων ειδικά, χωρίς περιορισμό, των Αξιώσεων εκείνων που σχετίζονται με οποιοδήποτε τρόπο με τις χρεώσεις αποστολής των εμπορευμάτων, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για τα καύσιμα, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για την ασφάλεια, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις στα Τελωνεία, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις για τον κίνδυνο πολέμου, τις πρόσθετες επιβαρύνσεις πλοήγησης, τις προμήθειες, τα κίνητρα, τις επιστροφές κρατήσεων φόρων ή δασμών, τις πιστώσεις και τις αποδόσεις) για τις οποίες υπήρξε, θα μπορούσε να έχει υπάρξει ή ενδέχεται να υπάρξει διεκδίκηση στο μέλλον από οποιοδήποτε από τα Μέρη που παραιτούνται από κάθε δικαίωμα σε οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία σε οποιοδήποτε δικαστήριο ή φόρουμ, σε οποιαδήποτε χώρα ή άλλη δικαιοδοσία παγκοσμίως, ανεξάρτητα από τη νομική θεωρία και ανεξάρτητα από τον τύπο ή το ποσό της ανακούφισης ή της αποζημίωσης που αξιώνεται. Τίποτα στο παρόν δεν θα ερμηνεύεται ώστε να περιλαμβάνει εντός των «Απαλλασσόμενων Αξιώσεων» οποιοσδήποτε Αξιώσεις που σχετίζονται αποκλειστικά με συμπεριφορά που συνέβη μετά την Ημερομηνία Εκτέλεσης της παρούσας Συμφωνίας Διακανονισμού.

Ανεξάρτητα από την Παραίτηση από κάθε δικαίωμα (Release) που περιέχεται στην Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού, για τα Μέλη Ομάδας Διακανονισμού που είναι κάτοικοι σε οποιαδήποτε επαρχία ή περιοχή όπου η απαλλαγή ενός ατόμου που διαπράττει αδίκημα είναι και απαλλαγή όλων των άλλων ατόμων που διαπράττουν αδίκημα, η Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού προβλέπει ότι εκείνα τα Μέλη Ομάδας Διακανονισμού που δεν απαλλάσσουν τη Lufthansa, αλλά αντ' αυτού συμφωνούν και αναλαμβάνουν να μην ασκήσουν αγωγή, ούτε να εγείρουν οποιαδήποτε αξίωση με οποιοδήποτε τρόπο ούτε να απειλήσουν, να αρχίσουν ή να συνεχίσουν οποιαδήποτε Αξίωση σε οποιαδήποτε δικαιοδοσία κατά της Lufthansa, για αγωγές που σχετίζονται με αυτήν την υπόθεση.

Η Συμφωνία Διακανονισμού Lufthansa δεν διευθετεί ούτε συμβιβάζει οποιοσδήποτε αξιώσεις διαφορετικές από τις Απαλλασσόμενες Αξιώσεις κατά των Απαλλασσόμενων Μερών της Lufthansa. Οι Ενάγοντες και τα Μέλη της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού επιφυλάσσονται παντός δικαιώματος οποιοδήποτε Μέλους της Ομάδας Διακανονισμού εναντίον τέως, τρεχόντων ή μελλοντικών Εναγόμενων ή συμμετεχόντων στη σκευωρία ή οποιοδήποτε άλλου φυσικού ή νομικού προσώπου διαφορετικού από τα Απαλλασσόμενα Μέρη.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

#### **Δ. Αμοιβή και έξοδα του Δικηγόρου της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού**

Οι αμοιβές, οι αποζημιώσεις και οι φόροι του Δικηγόρου της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού θα καθοριστούν από τα Δικαστήρια και θα καταβληθούν από το Καναδικό Ταμείο Διακανονισμού. Τα ποσά που αξιώνονται για αμοιβές Δικηγόρου της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού δεν θα υπερβαίνουν το 25% του Καναδικού Ταμείου Διακανονισμού, συν αποζημιώσεις και φόρους οι οποίοι συνέβησαν μέχρι την ημερομηνία χορήγησης της έγκρισης του διακανονισμού από τα Δικαστήρια. Επιπλέον, ο Δικηγόρος της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού διατηρεί το δικαίωμα να υποβάλει προτάσεις στα Δικαστήρια για την πληρωμή από το Καναδικό Ταμείο Διακανονισμού οποιωνδήποτε μελλοντικών δυσμενών εξόδων που θα κατακυρωθούν μέχρι το μέγιστο ποσό των 500.000 Δολαρίων Καναδά και μελλοντικών αποζημιώσεων μέχρι το μέγιστο ποσό των 500.000 Δολαρίων Καναδά.

#### **IV. ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΟΦΕΛΗ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ**

Οι Δικηγόροι της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού προτείνουν να τεθεί το Καναδικό Ταμείο Διακανονισμού σε καταπίστευση προς μελλοντικό όφελος των Μελών της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού. Αν λάβατε αυτήν την κοινοποίηση ταχυδρομικώς, δεν χρειάζεται να λάβετε κανένα βήμα για να διασφαλίσετε ότι οι τυχόν περαιτέρω πληροφορίες θα ταχυδρομηθούν σε εσάς. **Αν, ωστόσο, δεν λάβατε την παρούσα κοινοποίηση ταχυδρομικώς, πρέπει να καταχωρηθείτε στο Διαχειριστή Αξιώσεων ώστε να διασφαλιστεί ότι οι περαιτέρω πληροφορίες θα αποσταλούν σε εσάς ταχυδρομικώς, συμπεριλαμβανομένης της κοινοποίησης σχετικά με οποιαδήποτε μελλοντική διανομή του Καναδικού Ταμείου Διακανονισμού.**

Μπορείτε επίσης να καταχωρηθείτε online στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) ή συμπληρώνοντας το Ηλεκτρονικό Έντυπο Καταχώρισης, ή κάνοντας λήψη και ταχυδρομώντας το συμπληρωμένο Έντυπο Καταχώρισης στη διεύθυνση Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA. Για να καταχωρηθείτε μπορείτε επίσης να τηλεφωνήσετε για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στους εξής αριθμούς: Η.Π.Α. ή Καναδάς (χωρίς χρέωση) στο 1 (800) 749-3518, ή διεθνώς (με χρέωση) στο 1 (941) 906-4822. Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών ανά χώρα (με και χωρίς χρέωση) για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην ταχυδρομική επιστολή της παρούσας Κοινοποίησης, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης online. Μπορείτε επίσης να γράψετε στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) Διακανονισμό στη διεύθυνση που αναφέρεται εδώ για να ζητήσετε ένα Έντυπο Καταχώρισης.

#### **V. ΠΩΣ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΜΙΑ ΟΜΑΔΑ**

Θα είστε δεσμευμένοι από τους όρους της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού, αν εγκριθεί, εκτός αν «εξαιρεθείτε». Αν επιλέξετε να παραμείνετε στις Καναδικές Ομάδες Διακανονισμού και δεν εξαιρεθείτε, δεν θα έχετε τη δυνατότητα να εγείρετε ή να υποστηρίξετε οποιαδήποτε άλλη αξίωση ή νομική διαδικασία στην οποία εγείρεται ισχυρισμός για πράξεις παραβίασης του Νόμου περί Ανταγωνισμού, όπως ο προκαθορισμός των τιμών, ή οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις σε σχέση με την ισχυριζόμενη συμπεριφορά στην αγορά των αερομεταφορών εμπορευμάτων. Δεν θα παρασχεθεί κανένα περαιτέρω δικαίωμα για να εξαιρεθείτε από τις Καναδικές Ομαδικές Αγωγές στο μέλλον. Αν εξαιρεθείτε από τις Καναδικές Ομαδικές Αγωγές, δεν θα είστε σε θέση να συμμετάσχετε στην Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού ή σε οποιονδήποτε περαιτέρω διακανονισμό ή απόφαση που επιτυγχάνεται κατά των άλλων Εναγόμενων που δεν έρχονται σε διακανονισμό.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Κατηγορίες Διακανονισμού Οντάριο και/ή Βρετανικής Κολούμπια: Αν επιθυμείτε να εξαιρεθείτε από μία από αυτές τις Ομάδες, πρέπει να το κάνετε στέλνοντας ένα γραπτό αίτημα για εξαίρεση, με συστημένη επιστολή, απόδειξη επιστροφής (return receipt), προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη, με ημερομηνία ταχυδρόμησης την ή πριν την 12η Νοεμβρίου 2008, στην παρακάτω διεύθυνση:

**Air Cargo Settlement  
c/o The Garden City Group, Inc.  
P.O. Box 9162  
Dublin, OH 43017-4162 USA**

Κατηγορία Διακανονισμού Κεμπέκ: Αν επιθυμείτε να εξαιρεθείτε από την Κατηγορία Διακανονισμού Κεμπέκ, πρέπει να το κάνετε στέλνοντας ένα γραπτό αίτημα για εξαίρεση, με συστημένη επιστολή, απόδειξη επιστροφής (return receipt), προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη, με ημερομηνία ταχυδρόμησης την ή πριν την 12η Νοεμβρίου 2008, στην παρακάτω διεύθυνση:

Clerk of the Superior Court of Québec  
1 Notre-Dame Street East  
Montréal, Québec H2Y 1B6

Απαιτούμενα στοιχεία: Σε όλα τα αιτήματα για εξαίρεση από τις Καναδικές Ομαδικές Αγωγές πρέπει να αναφέρονται σαφώς τα εξής:

- το όνομα, η διεύθυνση και ο αριθμός τηλεφώνου σας
- όλες οι εμπορικές ή επαγγελματικές επωνυμίες και διευθύνσεις που χρησιμοποιήσατε εσείς ή η επιχείρησή σας, καθώς και οποιεσδήποτε μητρικές, θυγατρικές, ή συγγενείς εταιρείες που αγόρασαν υπηρεσίες αερομεταφοράς εμπορευμάτων οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της σχετικής περιόδου, οι οποίες ζητούν επίσης να εξαιρεθούν από την Ομάδα Διακανονισμού
- η ονομασία της υπόθεσης (*Canadian Air Cargo Shipping Services Class Actions*) (*Καναδικές Ομαδικές Αγωγές για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων*)
- η Ομάδα (ες) από την οποία θέλετε να εξαιρεθείτε
- η τιμή όλων των υπηρεσιών αερομεταφοράς εμπορευμάτων που έχετε αγοράσει μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2000 και 11ης Σεπτεμβρίου 2006
- υπογεγραμμένη δήλωση στην οποία να αναφέρεται ότι «Δια του παρόντος αιτούμαι/αιτούμαστε να εξαιρεθώ / να εξαιρεθούμε από την προτεινόμενη Ομάδα Διακανονισμού στο *Canadian Air Cargo Shipping Services Class Action* (*Καναδική Ομαδική Αγωγή για Υπηρεσίες Αερομεταφοράς Εμπορευμάτων*)».

**ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΑΝΑΔΙΚΕΣ ΟΜΑΔΙΚΕΣ ΑΓΩΓΕΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΙΤΗΘΕΙΤΕ ΕΓΚΑΙΡΑ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΣΑΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΥΠΟΒΑΛΕΙ Η ΣΚΟΠΕΥΕΤΕ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΕΤΕ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΝΑΓΟΜΕΝΟΥΣ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΩΝ ΑΞΙΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΤΟ ΘΕΜΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ. ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΚΕΜΠΕΚ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΚΙΝΗΣΕΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ Ή ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΝΑ ΚΙΝΟΥΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΤΕΡΜΑΤΙΣΟΥΝ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΓΙΑ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ ΚΕΜΠΕΚ ΘΑ ΘΕΩΡΗΘΟΥΝ ΟΤΙ ΕΞΑΙΡΕΘΗΚΑΝ.**

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

## VI. ΟΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Δεν απαιτείται να παραστείτε σε συνεδρίαση έγκρισης διακανονισμού.

Στον Καναδά, κάθε Δικαστήριο πρέπει να εγκρίνει την Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού για να τεθεί σε ισχύ η Συμφωνία. Η πρόταση για έγκριση της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού θα εξεταστεί από το Ontario Superior Court of Justice (Ανώτερο Δικαστήριο του Οντάριο) στην πόλη του Λονδίνου στις 28 Ιανουαρίου 2009 στις 10:00 π.μ., το Superior Court of Québec (Ανώτερο Δικαστήριο του Κεμπέκ) στην πόλη του Μόντρεαλ στις 9 και 10 Μαρτίου 2009 στις 9:00 π.μ. και το Supreme Court of British Columbia (Ανώτατο Δικαστήριο της Βρετανικής Κολούμπια) στην πόλη του Βανκούβερ στις 27 Φεβρουαρίου 2009 στις 10:00 π.μ. Τα Μέλη Ομάδας Διακανονισμού έχουν δικαίωμα να παραστούν και να πραγματοποιήσουν υποβολές στις συνεδριάσεις σε σχέση με την Καναδική Συμφωνία Διακανονισμού. Αν επιθυμείτε να σχολιάσετε το διακανονισμό ή να υποβάλετε ένσταση κατά του διακανονισμού, πρέπει να παραδοθεί γραπτή υποβολή μέχρι την 12η Νοεμβρίου 2008 σε κάθε έναν από τους δικηγόρους που αναφέρονται παρακάτω:

<p>Οι ενστάσεις των Μελών Ομάδας Διακανονισμού, εκτός των Μελών της Ομάδας Διακανονισμού Κεμπέκ, πρέπει να αποστέλλονται στο Δικηγόρο της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού:</p> <p>Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166</p> <p>Οι ενστάσεις των Μελών Ομάδας Διακανονισμού Κεμπέκ πρέπει να αποστέλλονται στο Δικηγόρο της Ομάδας Διακανονισμού Κεμπέκ:</p> <p>Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666</p>	<p>Robert E. Kwinter Blake, Cassels &amp; Graydon LLP 199 Bay Street Suite 2800, Commerce Court West Toronto, ON M5L 1A9 (416) 863-2400</p> <p>Καναδός Δικηγόρος για τις Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG και Swiss International Air Lines Ltd.</p>
--	---

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Όλες οι υποβολές θα προωθηθούν στο κατάλληλο Δικαστήριο και όλες οι κατατεθείσες γραπτές υποβολές θα εξεταστούν από το αντίστοιχο Δικαστήριο. Αν δεν καταθέσετε γραπτή υποβολή μέχρι την 12η Νοεμβρίου 2008, δεν θα έχετε το δικαίωμα να συμμετάσχετε, μέσω προφορικών υποβολών ή διαφορετικά, στις συνεδριάσεις έγκρισης διακανονισμού.

Η ώρα και η ημερομηνία οποιασδήποτε συνεδρίασης μπορεί να συνεχιστεί ή να επαναπρογραμματιστεί χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση.

## **VII. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΑΞΙΩΣΕΩΝ AIR CARGO SETTLEMENT (ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΟΜΑΔΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ)**

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Διακανονισμό διατίθενται στην επίσημη ιστοσελίδα του διακανονισμού στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Η ιστοσελίδα αναφέρει μια διεύθυνση e-mail που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για να επικοινωνήσετε με το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων). Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) τηλεφωνικά: Η.Π.Α. ή Καναδάς (χωρίς χρέωση) στο 1 (800) 749-3518, ή διεθνώς (με χρέωση) στο 1 (941) 906-4822. Ισχύουν χρεώσεις αν καλέσετε τον δωρεάν τηλεφωνικό αριθμό για τις Η.Π.Α. και τον Καναδά από τοποθεσία εκτός αυτών των χωρών. Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα εσωκλείεται στην ταχυδρομική επιστολή της παρούσας Κοινοποίησης, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης online στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Μπορείτε επίσης να γράψετε στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στην παρακάτω διεύθυνση:

Air Cargo Settlement  
c/o The Garden City Group, Inc.  
P.O. Box 9162  
Dublin, OH 43017-4162 USA

Η παρούσα Κοινοποίηση είναι διαθέσιμη σε πολλές άλλες γλώσσες. Αν χρειάζεστε το υλικό αυτό σε κάποια άλλη γλώσσα εκτός της Αγγλικής, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα, καλέστε την τηλεφωνική γραμμή πληροφοριών, γράψτε στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στην ανωτέρω διεύθυνση, ή στείλτε e-mail στη διεύθυνση [administrator@aircargosettlement.com](mailto:administrator@aircargosettlement.com).

## **VIII. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Οποιοσδήποτε διορθώσεις ή αλλαγές ονόματος ή διεύθυνσης για τα Μέλη της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού δεν πρέπει να απευθύνονται στο Δικαστήριο. Αν το όνομα και/ή η διεύθυνσή σας έχει αλλάξει αφότου λάβατε την παρούσα Κοινοποίηση, πρέπει να ενημερώσετε το Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) για την αλλαγή αυτή. Μπορείτε επίσης να το κάνετε online στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) ή γράφοντας στο Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA. Μπορείτε επίσης να τηλεφωνήσετε στο Διαχειριστή Αξιώσεων Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) στους τηλεφωνικούς αριθμούς που αναφέρονται ανωτέρω στην Ενότητα VII.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*

Οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τα θέματα που περιέχονται στην παρούσα κοινοποίηση σε σχέση με τις Ομάδες Διακανονισμού μπορείτε να τις απευθύνεται γραπτώς στο Δικηγόρο της Καναδικής Ομάδας Διακανονισμού, ως εξής:

<p>Τα Μέλη Ομάδας Διακανονισμού, εκτός των Μελών της Ομάδας Διακανονισμού Κεμπέκ, πρέπει να επικοινωνήσουν με τον:</p> <p>Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166</p>	<p>Τα Μέλη της Ομάδας Διακανονισμού Κεμπέκ, πρέπει να επικοινωνήσουν με τον:</p> <p>Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666</p>
--	---

Η παρούσα κοινοποίηση περιέχει μόνο μια σύνοψη της Καναδικής Συμφωνίας Διακανονισμού. Συνιστάται στα Μέλη της Ομάδας Καναδικού Διακανονισμού να εξετάσουν ολόκληρη τη Συμφωνία Διακανονισμού, αντίγραφο της οποίας μπορούν να λάβουν δωρεάν στη διεύθυνση [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Μπορείτε επίσης να ζητήσετε να λάβετε ταχυδρομικώς, με επιβάρυνση 20 δολαρίων Η.Π.Α., ένα αντίγραφο από το Διαχειριστή Αξιώσεων Διακανονισμού, γράφοντας στην παρακάτω διεύθυνση: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA.

**Μην απευθύνεστε στα Δικαστήρια.**

**Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΕΧΕΙ ΕΓΚΡΙΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE (ΑΝΩΤΕΡΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ), ΤΟ SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA (ΑΝΩΤΑΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΚΗΣ ΚΟΛΟΥΜΠΙΑ), ΚΑΙ ΤΟ QUÉBEC SUPERIOR COURT (ΑΝΩΤΕΡΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΚΕΜΠΕΚ)**

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ; ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ (ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ) ΣΤΟ 1(800) 749-3518 ΔΙΕΘΝΩΣ (ΜΕ ΧΡΕΩΣΗ): 1(941) 906-4822, Ή ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)

*Ένας πλήρης κατάλογος των τηλεφωνικών αριθμών (με και χωρίς χρέωση) ανά χώρα για το Air Cargo Settlement (Διακανονισμός Ομάδας για την Αερομεταφορά Εμπορευμάτων) εσωκλείεται στην παρούσα Κοινοποίηση, και ο κατάλογος αυτός διατίθεται επίσης στη σχετική ιστοσελίδα.*